



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

10-е пленарное заседание

Четверг, 25 сентября 2014 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса..... (Уганда)

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Выступление президента Республики Гамбия альхаджи Яйи Джамме

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гамбия.

Президента Республики Гамбия альхаджи Яйю Джамме сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гамбия Его Превосходительство альхаджи Яйю Джамме и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Джамме (*говорит по-английски*): Благодарю Всемогущего Аллаха за предоставленную мне очередную возможность обратиться к этому всемирному органу в то время, когда человеческая цивилизация стоит на грани серьезной катастрофы. Г-н Председатель, прежде чем продолжить, позвольте мне выразить Вам наши искренние поздравления в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я желаю Вам успехов и хотел бы заверить Вас в поддержке и сотрудничестве

Гамбии в период Вашего пребывания на посту Председателя Ассамблеи. Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, г-ну Джону Уильяму Эшу, за умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на посту Председателя.

Хорошо известно, что несправедливость, неравноправие, социальная изоляция и алчность способствуют международной напряженности, что может привести к катастрофическим последствиям, конфликтам, войнам, смерти и разрушениям. Сегодня мы являемся свидетелями достойного сожаления бездействия Организации Объединенных Наций, в то время как влиятельные государства-члены пользуются неправомерным преимуществом перед менее авторитетными членами; в отношении одних государств-членов вводятся несправедливые экономические и финансовые санкции; другие государства подвергаются агрессии, а их природные ресурсы расхищают; против третьих государств ведутся войны во имя демократии, свободы и смены режима. Все эти действия ведутся под ложными предложениями.

Не такое развитие событий предусматривали благородные и уважаемые господа, основатели Организации Объединенных Наций и авторы ее Устава. Эти великие отцы — основатели Организации Объединенных Наций более полувека тому назад

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



намеревались создать всемирный орган, приверженный поощрению принципов и идеалов мира и безопасности и содействию справедливости и равенству; свободе для всех и уважению суверенитета и территориальной целостности государств, богатых и бедных, черных и белых, больших и малых; уважению социальных, духовных, религиозных и культурных ценностей всех народов. Поэтому в целях соблюдения основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций государства-члены обязаны избегать поощрения любых форм агрессии, конфронтации и опасной напряженности, проявляя максимальную сдержанность в преследовании индивидуальных или коллективных национальных интересов в ущерб другим. По сути, преследование собственных интересов в ущерб законным интересам и безопасности других является преступлением.

Когда серьезные разногласия перерастают в конфликты или войны, это неизбежно приводит к негативным последствиям для мировой экономики, вызывая серьезные сбои или откат назад в развивающихся странах. Это особенно наглядно проявилось в результате последних региональных или международных конфликтов, когда, например, резко выросли цены на нефть, а основной удар негативных последствий пришелся на развивающиеся страны. Одним словом, Организация Объединенных Наций должна быть беспристрастным, всеобъемлющим глобальным органом, который отстаивает интересы не только нескольких сильных держав, но и всех своих государств-членов.

Гамбия с удовлетворением отмечает итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюции 66/288, приложение) и последующее создание Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и ассоциированных консультативных форумов, включая Консультации стран Африканского региона по целям в области устойчивого развития. Хотя Гамбия высоко ценит предложения Рабочей группы открытого состава по разработке рамочной программы развития на период после 2015 года, она надеется, что изложенные в них далеко идущие цели и задачи будут отражать комплексную программу преобразований на основе успехов, достигнутых в ходе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), с тем чтобы обеспечить

полноценное решение многих сложных проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

В этой связи мы приветствуем выбор темы для этой сессии, а именно «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года». Эта тема является, поистине, уместной и своевременной, поскольку придает новый импульс нашему ревностному стремлению выявить комплекс глобальных приоритетов для составления международной повестки дня в области развития на период после 2015 года, когда завершится достижение ЦРДТ. Однако, приступая к этой новой ориентированной на преобразования инициативе, мы не должны допустить, чтобы нововведения лишь маскировали какие-либо недостатки в плане экспериментирования в контексте ЦРДТ. Необходимо подвести итоги наших достижений и неудач в достижении этих целей и возобновить поддержку развивающихся стран, в частности наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся государств, которые могут по-прежнему испытывать трудности с реализацией своих основных ЦРДТ до конца 2015 года.

В момент, когда мир сталкивается с многочисленными и сложными проблемами, необходимо уделять внимание руководящей роли, которую Организация Объединенных Наций должна играть в поощрении международного мира и безопасности, правосудия и основных прав и свобод всех народов. Достижение целей в области устойчивого развития на период после 2015 года будет невозможным, если Организация Объединенных Наций не начнет добросовестно выполнять свой основной мандат и играть руководящую роль в урегулировании целого ряда местных и международных кризисов, оказывающих пагубное воздействие на развитие. Организации Объединенных Наций еще предстоит проявить свою руководящую роль в решении ряда актуальных вопросах, которые требуют особого внимания.

Во-первых, это смертоносная геморрагическая лихорадка Эбола, унесшая жизни более 2000 человек в Западной Африке, главным образом в наиболее затронутых странах — Республике Гвинея, Сьерра-Леоне и Либерии. Всемирная организация здравоохранения предупредила, что если немедленно не будут предприняты значительные усилия, погибнет еще больше людей и экономика этих стран столкнется с серьезными трудностями. По прогнозам Всемирного банка и Международного валютного фонда,

из-за сбоев в трудовой деятельности и в производственных секторах экономики этих стран снижение их темпов экономического роста может составить от 1,5 до 3,5 процентных пункта, если нынешние условия сохранятся.

Все усилия затронутых стран в области развития в настоящее время приостановлены, поскольку они борются с этим смертоносным инфекционным заболеванием. Отрадно, что правительство Соединенных Штатов обязалось, хотя и довольно поздно, предоставить средства и военные ресурсы для сдерживания распространения этой болезни. Этот жест больше, чем просто гуманитарная помощь. Как заявил президент Обама, он также совпадает с интересами национальной безопасности Соединенных Штатов. Это справедливо, поскольку в глобализованном и взаимозависимом мире инфекционные заболевания могут легко распространяться на все другие регионы мира. Именно по этой причине Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в мобилизации международной поддержки для борьбы с вирусом Эбола, который представляет собой очевидную угрозу не только для Западной Африки, но и для всего мира в целом. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Российскую Федерацию за то, что она оказалась одной из первых крупных держав, которые отреагировали на появление смертоносного вируса Эбола, направив группы научных и медицинских работников в некоторые из этих стран сразу после объявления об этой вспышке.

Во-вторых, в течение вот уже некоторого времени мир сталкивается с самой кровавой и наиболее отвратительной формой терроризма, к которой прибегают сатанинские, с садистскими наклонностями криминальные элементы, выдающие себя за исламских боевиков, якобы действующих во имя чистоты ислама. В действительности, эти отвратительные типы и их бесстыжие и лживые заявления о преданном служении мирному и благородному исламу являются оскорблением не только всех истинных мусульман, но и нашего Пророка и человечества в целом.

Исламского терроризма не существовало до тех пор, пока сначала в Иране, а затем в 1980-е годы в Афганистане не появились моджахеды, которых основные западные средства массовой информации впоследствии отнесли к исламскому терроризму, полностью проигнорировав историю их возникновения и поддержку, которую они получали со стороны западных держав в целях ведения марионеточных

войн против исламской революции в Иране и Советского Союза в Афганистане. Никогда в своей истории ислам не был связан с насилием или терроризмом, поскольку такие виды деятельности — «харам», то есть они запрещены для мусульман. Ислам — религия мира и терпимости, не имеющая никакого отношения к деятельности антиисламских группировок опасных преступников, которые насаждают не что иное, как глубоко укоренившуюся ненависть к человеческой жизни и преследуют единственную цель, состоящую в оскорблении и осквернении ислама.

Таким образом, нельзя проводить связь между различными опасными группами, проповедующими ненависть, и исламом, поскольку наша исламская религия чиста и уникальна, и поэтому нельзя говорить о разных категориях ислама, таких как умеренный ислам, демократический ислам, экстремистский ислам или воинствующий ислам. Проще говоря, ислам — это чистая религия, которая помимо других добродетелей поощряет все самые лучшие формы человеческого поведения и межличностных отношений в соответствии с заповедями всевышнего творца Аллаха. Иными словами, последователи таких безумных маргинальных групп бандитов и разбойников, как «Боко Харам», «Исламское государство Сирии» и «Аль-Каида», являются опасными преступниками и врагами цивилизации и развития, и, поскольку мы не нуждаемся в них, их следует стереть с лица земли.

В-третьих, ситуация на Ближнем Востоке остается крайне нестабильной, и Организация Объединенных Наций весьма беспомощно наблюдает за циклом насилия в этом регионе. В ходе последнего конфликта между палестинцами и израильтянами от рук израильской армии погибло почти 2000 жителей Газы, в основном женщины и дети, также было убито около 70 израильтян, все они военнослужащие, за исключением трех детей. Расширение израильских поселений на палестинской земле, продолжающееся несмотря на неоднократные призывы международного сообщества к проявлению сдержанности, является неприемлемым, поскольку оно подрывает любые перспективы урегулирования ситуации на основе принципа сосуществования двух государств. В прошлом стратегически важную и весьма полезную посредническую роль играло правительство Соединенных Штатов, однако сейчас Организация Объединенных Наций должна взять на себя ведущую роль в поиске

мирного решения, которое будет справедливым, прочным и приемлемым для всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, в рамках своего основного мандата по поощрению международного мира и безопасности и обеспечению большего взаимопонимания между народами, имеющими разное происхождение и культурные корни, Организация Объединенных Наций должна прилагать дополнительные усилия по пропаганде культуры мира, терпимости и взаимопонимания не только между представителями великих мировых религий, но и между самими государствами-членами. Это имеет важное значение, поскольку мы являемся свидетелями растущих масштабов дезинформации и искажения фактов, особенно западными средствами массовой информации, относительно ислама в целом и применения законов шариата, в частности в Королевстве Саудовская Аравия. Саудовская Аравия — это родина ислама, и шариат является правовой системой в исламе и единственным божественным основным законом не только для Королевства Саудовская Аравия, но и для всех исламских государств. По этой причине постоянная критика и искажение фактов, касающихся применения законов шариата в Саудовской Аравии или где бы то ни было, представляют собой проявление неуважения и вызывают отвращение. Описание законов шариата как варварских является оскорблением для всех истинных мусульман. В действительности, самые варварские законы — это те, в основе которых не лежит никакого священного учения. Шариат является правовой системой, которую всемогущий Аллах завещал всем мусульманам, и мы будем неукоснительно следовать ему.

Кроме того, необходимо воздать должное Генеральной Ассамблее за провозглашение два года назад Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений. Она настоятельно призвала государства-члены ежегодно проводить в начале февраля Всемирную неделю гармоничных межконфессиональных отношений, в течение которой в мечетях, церквях и других местах отправления культа необходимо распространять послания о доброй воле и терпимости. Хотя это хороший первый шаг в деле содействия мирным и гармоничным отношениям между религиями и народами различных верований, Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия в целях противодействия продолжающимся нападкам на ислам, в

частности со стороны лиц, которые даже не верят в существование Всевышнего творца, Аллаха. У этих неверных нет никакого морального права для того, чтобы рассуждать о какой-либо религии, поскольку они не верят во Всевышнего, а религия неразрывно связана с ним, и они тем более не имеют права говорить о такой чистой, истинной и благородной религии, как ислам.

И, наконец, Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в исправлении несправедливостей, связанных с применением односторонних или двусторонних экономических и финансовых санкций со стороны одного государства в отношении другого в качестве внешнеполитического средства принуждения, поскольку это противоречит основополагающим принципам международного права, международного гуманитарного права, а также принципам и нормам, регулирующим мирное сосуществование суверенных государств. В этой связи Гамбия призывает правительство Соединенных Штатов безоговорочно прекратить длительную блокаду, введенную против Кубы, которая стала причиной неопишуемых страданий кубинского народа. Разве не парадоксально, что держава, говорящая сегодня об уважении суверенитета Украины и ее права на выбор собственного пути развития, является той самой державой, которая вот уже почти пятьдесят лет необоснованно подвергает коллективному наказанию кубинский народ и тем самым подрывает его экономику только потому, что несколько десятилетий назад Куба, как теперь Украина, выбрала собственную систему управления?

Это подводит меня к теме изменения климата. Изменение климата тесно связано с развитием. Последствия изменения климата ощущаются во всех государствах, особенно в развивающихся странах, поскольку оно подрывает их возможности достижения устойчивого развития. Хотя Африка не несет ответственности за загрязнение воздуха и другие факторы, вызывающие изменение климата, она страдает от него больше всех. С учетом того, что 96 процентов сельского хозяйства в Африке зависит дождей, и, по оценкам, 50 процентов рабочих мест в секторе рыболовства к 2050 году будет потеряно, изменение климата в Африке чревато крайне серьезными последствиями в плане получения африканцами средств к существованию. Гамбия твердо убеждена в том, что для смягчения неблагоприятных последствий изменения климата потребуются своевременные и решительные глобальные действия. Это задача, которая

должна объединять, а не разделять нас. Поэтому Гамбия присоединяется к другим странам, затронутым изменением климата, и к группам единомышленников и настоятельно призывает развитые страны — участницы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в полной мере выполнять их обязательства по Киотскому протоколу.

В 1974 году Ассамблея приняла Декларацию об установлении нового международного экономического порядка (резолюция 3201 (S-VI)), которая была призвана снять некоторые законные обеспокоенности развивающихся стран в связи с необходимостью улучшить условия торговли и некоторыми другими вопросами, касающимся создания более справедливой международной экономической системы. Спустя четыре десятилетия после принятия этой исторической Декларации, многие политические, экономические и социальные проблемы, вызвавшие к жизни идею нового международного экономического порядка, все еще остаются нерешенными. Сегодня, когда все наше внимание сосредоточено на повестке дня на период после 2015 года, мы не должны отправлять эти давние проблемы развивающихся стран на свалку истории. Иными словами, от их старых проблем, как и от их новых чаяний, отмахиваться больше нельзя. Поэтому логично, что основу любой программы преобразований должна составлять подлинная реформа глобальных институтов управления, и в особенности учреждений системы Организации Объединенных Наций.

С учетом нынешнего членского состава Совета Безопасности необходимость реформы этого важного всемирного органа уже давно назрела. Мы, лидеры африканских стран, на протяжении уже длительного времени пытаемся привлечь внимание к необходимости восстановить эффективность и легитимность Организации Объединенных Наций путем предоставления двух мест постоянных членов с полным правом вето и двух мест непостоянных членов в Совете Безопасности, с тем чтобы таким образом отразить нынешние геополитические реалии.

Если же требование реформировать Совет Безопасности в интересах обеспечения равенства и справедливости выполнить невозможно, то необходимо принять конкретные меры к тому, чтобы Генеральная Ассамблея взяла на себя все полномочия Совета Безопасности, включая полномочия на введение санкций. При таком порядке все решения Генеральной Ассамблеи должны ставиться на

голосование всех членов и утверждаться их большинством, обеспечивая тем самым более высокие уровни демократичности и транспарентности всемирного органа, именуемого Организацией Объединенных Наций.

В заключение я хочу обратить внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на то, что суда, перевозящие в основном чернокожих африканских мигрантов, очень часто таинственным образом переворачиваются и тонут, а тела мигрантов, ищущих счастья на Западе, оказываются на европейских берегах в похоронных мешках. Как ни странно, те страны, которые притворяются, что любят африканцев до такой степени, что постоянно дают африканским лидерам наставления относительно рационального управления, верховенстве права и уважения к человеческой жизни и правам человека, пугающе умалчивают о весьма опасной, расистской и бесчеловечной практике умышленного затопления судов с чернокожими мигрантами, когда для спасения «отбираются» лишь немногие счастливицы, которых затем отправляют в концентрационные лагеря, называемые лагерями для лиц, ищущих убежища. Эти лагеря ничуть не лучше нацистских концентрационных лагерей, и никто, ни одна страна или правозащитная организация на Западе, до сих пор не бьет тревогу по поводу такого рода геноцида в XXI веке.

Если бы в свое время африканцы, встречавшие европейских путешественников еще в период до колониализма, обращались с ними таким же образом, Африка не была бы колонией на протяжении 400 лет. Европейские путешественники, ни больше, ни меньше, искали «зеленые пастбища» для европейцев, так как жизнь в Европе того времени была не сладкой. Сегодня, после 400 лет колониального разграбления и бездарного управления в Африке, зеленые пастбища там исчезли в результате перевыпаса. «Путешественники» из Африки сегодня не только нежелательны на европейской земле — она «приветствует» их мгновенной смертью. Это недопустимо.

И поэтому Организация Объединенных Наций обязана провести полное и беспристрастное расследование этих искусственных катастроф с затонувшими или перевернувшимися судами, на которых молодые африканцы направлялись в Европу. Если эти суда были в состоянии пересечь Атлантику и Средиземное море и потом тонули у берегов Европы, необходимо выяснить, что это за таинственная

смертоносная сила, которая существует у европейских берегов Средиземного моря и из-за которой эти суда, везущие молодых африканцев, разваливаются и тонут по прибытии. Расизм, алчность и ненависть могут породить лишь ненависть, насилие и разрушительное столкновение рас. Мы, африканские лидеры, должны встать рядом и, я надеюсь, защитить этих молодых африканцев от массовых убийств на берегах Европы. Я призываю Организацию Объединенных Наций провести такое расследование в приоритетном и срочном, чтобы предотвратить серьезную расовую конфронтацию. Как африканцы, мы имеем право защищать наших чернокожих братьев, где бы они ни находились. Приветствуя в Африке представителей всех рас, мы не потерпим, чтобы с африканцами безнаказанно обращались как с собаками. Это недопустимо. Если Организация Объединенных Наций не примет меры, это сделаем мы. И мы будем решать, какие это будут меры.

В Гамбии мы не нападаем на людей, потому что они белые или чернокожие, или потому что они другой веры. Ни один иностранец в Гамбии не скажет: «На меня напали, потому что я иностранец». Если иностранец вступает в контакт с полицией, то это потому, что он совершил нечто такое, за что будет арестован и гражданин Гамбии. Если мы не сможем быть терпимыми друг к другу, у нас никогда не будет мира, потому что остановить миграцию невозможно. Всемогущий Аллах создал этот мир для того, чтобы мы в нем перемещались, так же, как по нему перемещались европейцы, когда Европа обанкротилась. Европейцы были в Африке 400 лет. Мы никогда их не убивали. Они загостились, и чтобы их выдворить, некоторым из нас пришлось сражаться. Теперь они истощили наши земли. Мы тоже хотим лучшей жизни, но европейцы нас не принимают. Ну, так пусть отправляют африканцев назад, но не убивают их. У европейцев нет права их убивать.

Из сотен европейских путешественников, которые в те дни прибывали в Гамбию, за все 400 лет на берегах реки Гамбия погиб лишь один. Сегодня, за какие-то пять лет на берегах Европы нашли смерть более 500 гамбийцев. Это недопустимо. Хватит! Организация Объединенных Наций обязана вмешаться, и вмешаться немедленно, иначе мы все пожалеем, что надлежащие меры не были приняты своевременно.

Геополитические реалии изменились. Пусть Запад признает это и постарается измениться с

учетом этих реалий по мере совместного с нами продвижения вперед в направлении мирного, более светлого будущего, которое мы хотим создать. Так называемые военные сверхдержавы должны знать, что человечество будет отброшено назад, в докаменный век, если они проявят достаточную безответственность, развязав третью мировую войну.

Следуя народной мудрости, мы не можем сделать так, чтобы «и волки были сыты и овцы целы», и одновременно с этим указывать другим, как, когда и где обеспечить, чтобы их «овцы были целы». В XXI веке у человечества есть необходимость только в сверхдержавах мира и развития, а не в поджигателях войны в духе средневековой Европы. Почему бы нам не признать многообразие человечества со всем его разнообразием культур, религий и образа жизни так, как это понимают различные народы?

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гамбия за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Гамбия альхаджи Яйя Джамме сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Польша г-на Бронислава Коморовского

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Польша.

Президента Республики Польша г-на Бронислава Коморовского сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Польша Его Превосходительство г-на Бронислава Коморовского и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Коморовский (*говорит по-польски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Кутесу со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Первые строки нашего Устава гласят, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны и чтобы вновь утвердить веру в основные права человека и равенство прав больших и малых наций. В год столетия начала Первой мировой войны и семидесятилетия с начала Второй мировой войны эти слова приобретают особое значение для нас — поляков, европейцев и любого общества, пострадавшего от этих трагедий. Обе войны частично велись на территории Польши; вторая началась с агрессии нацистской Германии совместно с Советским Союзом. Прошлый опыт заставляет нас задуматься над строками Устава Организации Объединенных Наций и теми историческими событиями XX века, которые служат фоном для принятия нами решений на национальном уровне, а также объединяют все международное сообщество, собравшееся здесь, в Организации Объединенных Наций.

Одним из результатов Первой мировой войны стало вынашивание мечты о мире без войн. Эта вера и общее стремление принесли свои плоды в рамках Лиги Наций, первой в истории системы коллективной безопасности. Она охватывала все факторы, необходимые для того, чтобы оставить положительный след в истории и поддерживать мир и безопасность. Она функционировала на основе важных правил, запрещающих войны, и призывала к мирному урегулированию споров. Она включала в себя общие органы, конференции по вопросам разоружения и международную судебную систему.

Однако, несмотря на наличие всех этих институтов, мы так и не смогли создать мир без войн. Лига в конечном счете стала легкой мишенью, если не сказать объектом для насмешек. Но это не сама Лига потерпела неудачу. Она потерпела провал из-за своих членов, и главным образом из-за держав, на которые была возложена особая ответственность по выполнению ее главной задачи. Они не смогли пройти проверку в условиях расширения тоталитарных режимов, как правых, так и левых. Появление коммунизма, национал-социализма и многих милитаристских диктаторских режимов было отчасти обусловлено Первой мировой войной. Эти системы получали подпитку от конфликта, поскольку идеологическая война и война против других народов — против других людей — были частью их идентичности.

Этим угрозам можно было своевременно противостоять, но демократический мир не смог этого

сделать, выбрав недалновидную политику умиротворения и удовлетворения appetитов диктаторов за счет более слабых государств. Ценой за это бездействие стала Вторая мировая война, и всему человечеству пришлось заплатить цену, которую когда-то сложно было представить. На основании ужасного опыта этой войны и Холокоста появилось правовое понятие геноцида. Его создателем и автором Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него является польский адвокат Рафаэль Лемкин, который понял преступный характер двух типов тоталитаризма еще до войны.

После массовой гибели людей во время войны международное сообщество решило вновь создать систему коллективной безопасности. Я рад, что в следующем году мы будем отмечать семидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций. В настоящее время очень мало тех, кто помнит мир без нашей Организации, и было бы трудно представить себе мир без ее деятельности. За почти что семь десятилетий ее существования в послужном списке Организации Объединенных Наций накопилось много удивительных достижений, но также и много неудач.

Сегодня, однако, ситуация вызывает особую тревогу, так как симптомы проблем, которые привели к прекращению существования Лиги Наций, проявляются вновь. Мы являемся свидетелями возрождения сверхдержавы, возврата к мышлению, которое раскололо мир на категории геополитических зон влияния и которое уже погрузило международное сообщество в пучину ненависти, конфронтации и конфликтов. Организация Объединенных Наций должна сохранять бдительность перед лицом возврата к такому подходу, она не должна допускать никаких отступлений от принципов безопасности и международных отношений, закрепленных в Уставе. Толерантность к подобному отношению всегда заканчивается плохо и зачастую приводит к катастрофе.

Невозможно переоценить тот факт, что оккупация Крыма и агрессия против Украины являются нарушением норм международного права и попирают основополагающие ценности Организации Объединенных Наций. Идеологической основой конфликта является возврат к риторике первой половины XX века, возвращение к логике зон влияния, логике «сильный всегда прав» и безжалостному имперскому господству над более слабыми

соседями, которые, по-видимому, обязаны быть послушными сателлитами державы, пересматривающей основы цивилизованного международного порядка.

Совет Безопасности, орган, который несет ответственность за поддержание мира, оказался неэффективным перед лицом конфликтов в Украине и других регионах мира отчасти из-за своих правил работы. Если мы не изменим эти правила, мы можем еще больше погрузиться в пучину бессилия. Мы приветствуем тот факт, что Генеральная Ассамблея достойно ответила на этот вызов, когда в резолюции 68/262, принятой 27 марта 2014 года, поддержала более слабую сторону, подвергшуюся акту имперской агрессии.

Мне тем более печально и неприятно говорить эти слова сейчас, когда мы отмечаем радостную двадцать пятую годовщину свержения коммунизма и развала советского блока в Польше, эта годовщина отмечается также и в других странах региона. Эта «весна наций», вторая в истории Европы, принесла странам Центральной и Восточной Европы свободу, уважение прав человека и эффективное демократическое государственное управление. В то же время изменения к лучшему произошли во всей Европе и даже во всем мире. «Железный занавес» рухнул, равно как и разделение мира на два полюса. Конфронтация периода «холодной войны» и сопряженные с ней угрозы ядерного конфликта ушли в прошлое.

Эти исторические перемены начались в Польше после создания 10-миллионного движения «Солидарность», мирного оппозиционного движения против тоталитарного угнетения и нарушения прав наций. В результате победы на парламентских выборах, состоявшихся 4 июня, 12 сентября 1989 года в нашей части Европы было сформировано первое со времен Второй мировой войны некоммунистическое правительство, правительство Тадеуша Мазовецкого.

Всего две недели спустя, 25 сентября, ровно 25 лет назад, выступая с этой трибуны перед Ассамблеей (см. A/44/PV.4), министр иностранных дел этого нового правительства профессор Кшиштоф Скубишевский заявил, что новая Польша не будет руководствоваться политикой зон влияния. Он также заявил, что мы будем соблюдать действующие договоры и обязательства, уважать интересы безопасности других государств, что никоим образом не будет приводить к ограничению права на выбор или изменение политической системы.

Эта новая модель международных отношений стала самой полезной для Европы, где в результате укрепления механизмов интеграции европейского сообщества и его распространения на многие другие новые государства прошла большая волна объединения. В нашем регионе Европейский союз является синонимом мира. Он был создан для того, чтобы на континенте, который в прошлые времена был печально знаменит войнам, не было больше войн. Европейский союз действительно стал важной силой, стоящей на страже мира в Европе и за ее пределами, и Польша вносит в это весьма активный вклад.

Мы имели право надеяться на то, что прекращение раздела Европы и политики имперских зон влияния принесет положительные плоды для более широкого круга государств и наций, причем не только в Европе, и что они смогут решать свою судьбу демократическим путем и строить свою жизнь в условиях мира и процветания без внешней гегемонии. Мы надеялись и продолжаем надеяться на демократическую модернизацию России. Но то, что произошло шесть месяцев назад в Восточной Европе, разрушило наши надежды и поставило под угрозу безопасность на нашем европейском континенте. В нашей части Европы люди вновь задаются вопросом о том, не станет ли война, как метод достижения политических целей, долгосрочной реальностью Европы. Мы не можем допустить нарушения международной жизни в любой части мира, тем более в Европе, которая все еще залечивает раны двух мировых войн.

Однако войны и конфликты также продолжают и в других частях земного шара и приводят к бесчисленным жертвам, страданиям и разрушениям. Мы все были удивлены быстрым наращиванием мощи так называемого «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Жестокость его боевиков, которые убивают и преследуют людей любой веры, в том числе тех, кто исповедует ислам, вселяет ужас и требует реагирования со стороны международного сообщества. Варварство ИГИЛ — это проблема всего человечества, независимо от религии, этнического происхождения или политических убеждений. Мы, государства, приверженные Уставу Организации Объединенных Наций, не можем уклоняться от ответственности за обеспечение безопасности. Мы обязаны защищать тех, кому угрожает жестокое насилие. Мы должны сделать все возможное, чтобы наши действия не противоречили Уставу Организации Объединенных Наций.

Мы выражаем озабоченность и сочувствие в связи с гражданскими жертвами, понесенными в результате конфликтов и трагедий в Сирии, Ливии, Израиле, секторе Газа и во многих африканских государствах. Все эти конфликты и даже гражданские войны в некоторых африканских странах сопровождаются гуманитарными катастрофами. Организация Объединенных Наций, и особенно сверхдержавы, которые могут повлиять на противоборствующие стороны, должны сделать все возможное для того, чтобы остановить их.

Никто не может занять место Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в деле оказания помощи беженцам и другим жертвам гуманитарных трагедий. От имени Польши я выражаю им признательность и благодарю тысячи смелых представителей гуманитарных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые, несмотря на все опасности и часто ценой своей жизни, оперативно оказывают помощь тем, кто подвергается преследованиям. Они помогают тем, чья безопасность и здоровье находятся под угрозой, кто остался один, без крова над головой, находится вдали от своего дома и никогда не сможет в него вернуться из-за того, что он просто разрушен. Страданиям и жестокостям, сопряженным с вооруженными конфликтами, подвергается все больше и больше людей. Мы должны остановить эту ужасную тенденцию совместными усилиями.

Тот факт, что в столь многих местах происходят конфликты, влекущие за собой человеческие трагедии и смерть тысяч людей, как правило, объясняется неспособностью обеспечить соблюдение основных прав человека. Целые общины и нации лишены возможности оказывать влияние на политические решения. Бесконтрольная власть, в большинстве случаев коррупционная и эгоистичная, не в состоянии вывести страны из состояния нищеты и слабого развития. Это — коренная причина конфликтов и восстаний в Украине, Ираке, Ливии и многих других местах мира. Поэтому нам необходимо активизировать наши усилия по оказанию помощи в целях развития, позволяющей осуществить социальные, экономические и политические преобразования. В противном случае единственной альтернативой диктатуре будет хаос.

Польша особенно привержена роли демократии в жизни стран, их развитию и деятельности на

международной арене. Мы знаем, как много мы потеряли из-за отсутствия демократии при коммунизме, и мы знаем, как много мы получили, когда вернулись к демократии, которая является способом достижения наших гражданских целей и выражением нашего национального суверенитета. Именно поэтому в Варшаве в 2000 году родилась широкая международная инициатива по созданию Сообщества демократий. И поэтому наша страна учредила международную Премию солидарности имени Леха Валенсы за деятельность в поддержку демократии и основных свобод.

Польша твердо верит в то, что устойчивое развитие не может быть достигнуто без верховенства права и уважения основополагающих прав и свобод для всех. Мы будем и впредь добиваться должного включения этих вопросов в новую повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития. Благодаря нашему опыту, накопленному в течение последних нескольких десятилетий нашей истории, мы осознали важность солидарности, ответственности и участия — трех принципов работы системы Организации Объединенных Наций, которым мы привержены.

Мы полностью признаем важность участия Организации Объединенных Наций в улучшении социально-экономического положения в тех регионах мира, где существуют наиболее сложные условия. Польша активно участвует в выявлении приоритетов и средств осуществления новой повестки дня в области развития, которая придет на смену целям в области развития, сформулированным в 2000 году, и мы будем целенаправленно участвовать в ее реализации. Новая повестка дня в области развития должна полностью и комплексно включать в себя экономические, социальные и экологические аспекты устойчивого развития, и при этом должна уделять особое внимание сокращению нищеты и защите окружающей среды.

Достижение международного понимания по этому вопросу — смелая и сложная задача, но ее реализация является необходимой и возможной. Итоги работы предыдущей сессии Ассамблеи, над которыми трудилась Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития под умелым руководством сопредседателей — Кении и Венгрии — определили курс дальнейшей дискуссии по этому вопросу. Польша будет и впредь активно участвовать в диалоге, который должен

привести к разработке новой, перспективной и универсальной программы развития на период после 2015 года.

Жизненно важно остановить дальнейшие климатические изменения на нашей планете, связанные с развитием человеческой цивилизации, и адаптироваться к изменениям, которые уже приняли необратимый характер. Здесь возникают вопросы выживания, связанные с безопасностью, проблемы экономического развития, сохранения биологического разнообразия экосистемы Земли и качества жизни. Польша как принимающая сторона Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоялась в Варшаве в ноябре 2013 года, и как Председатель Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата по-прежнему привержена успешному завершению этих переговоров. Мы считаем вполне возможным добиться понимания таким образом, который был бы справедливым для стран, находящихся на различных уровнях экономического развития. Такое соглашение возможно, и я надеюсь, что подобное понимание будет достигнуто в ближайшем будущем. Я хотел бы подтвердить, что, несмотря на трудности и проблемы, связанные с экономическими преобразованиями, Польша сократила выброс парниковых газов примерно на 30 процентов с 1988 года, тем самым значительно превысив требования по сокращению таких выбросов, сформулированные в Киотском протоколе.

Польша активно участвует в различных видах деятельности этой Организации: от вопросов прав человека до вопросов разоружения. Поэтому мы прекрасно понимаем, что ничто не может заменить постоянно совершенствующуюся систему Организации Объединенных Наций. В настоящее время Польша берет на себя все большую ответственность за сотрудничество в области развития, оказания гуманитарной помощи и охраны окружающей среды. Мы готовы поделиться своим опытом и нашими идеями, в качестве непостоянного члена Совета Безопасности в 2018–2019 годах. Мы намерены поддержать такую реформу этого органа, которая приведет к расширению его представительности и параллельно к повышению его эффективности. Эта реформа должна, прежде всего, затронуть мандат Совета применительно к ситуациям, связанным с принципом ответственности по защите, который был одобрен нашим сообществом в 2005 году. Идея

должна заключаться в том, чтобы создать такой механизм, который даст Совету возможность действовать в таких ситуациях и в то же время сделает невозможным использовать мандат Совета для достижения целей, отличных от выполнения этой ответственности.

Я уже дважды говорил об этом с данной трибуны. Возможно, это следует сочетать с более широкой реформой Совета, направления которой были определены до исторического саммита, состоявшегося в 2005 году. Ситуация не изменилась по сравнению с той, которая существовала около 70 лет тому назад. Мы стремимся избавить грядущие поколения от бедствий войны и утвердить веру в основные права человека и в права государств — больших и малых.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Польша за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Польша г-на Бронислава Коморовского сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Латвийской Республики г-на Андриса Берзиньша

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Латвийской Республики г-на Андриса Берзиньша.

Президента Латвийской Республики г-на Андриса Берзиньша сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Латвийской Республики Его Превосходительство г-на Андриса Берзиньша и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Берзиньш (*говорит по-английски*): В ходе этой чрезвычайно важной сессии Генеральной Ассамблеи мы определим направления развития на период после 2015 года. Наш путь вперед должны определять три фактора: безопасность, развитие и права человека. В отсутствие одного из этих элементов не сработают и два других.

В этом году мы отметили годовщины, связанные с двумя мрачными событиями: с Первой и Второй

мировыми войнами. Обе войны начались в Европе, но быстро распространились по всему миру и унесли жизни многих миллионов людей. Лига Наций и Организация Объединенных Наций возникли из пепла обеих войн.

Сегодня глобальному миру и безопасности вновь угрожают силы, стремящиеся переписать историю и нормы мирового порядка. Агрессия России против Украины бросила вызов основополагающим принципам Организации Объединенных Наций, нарушив саму основу международной системы. Она захватила часть суверенной европейской страны, используя невиданную доселе тактику ведения войны, и развернула мощную пропаганду против своего соседа. Она допустила трагедию — был сбит гражданский самолет. Она продемонстрировала, что соглашения и договоренности не имеют никакого значения, и продолжает игнорировать международное мнение и манипулировать им грубейшим образом. Эти действия не могут быть квалифицированы иначе как угроза международному миру и безопасности. Весь мир, включая Генеральную Ассамблею, поддержал территориальную целостность Украины. Незаконная аннексия Россией Крыма и Севастополя была осуждена и не будет признана международным сообществом.

Россия призвана сыграть жизненно важную роль в обеспечении безопасности и стабильности в Европе, она должна быть частью решения, а не частью проблемы. Латвия надеется, что достигнутое 5 сентября соглашение о прекращении огня будет неуклонно осуществляться. В связи с этим Латвия призывает Россию незамедлительно вывести свои вооруженные силы с украинской территории и прекратить направлять оружие и наемников террористическим группам. Мы призываем Россию к тому, чтобы она вновь начала выполнять свои международные обязательства и соблюдать нормы международного права.

Произошедший семьдесят пять лет назад крах международной системы оказался фатальным для государств Балтии. Два тоталитарных режима, возглавляемых Гитлером и Сталиным, поделили между собой Европу, и мы утратили свою свободу на долгие 50 лет. Двадцать пять лет назад более двух миллионов человек взяли за руки и образовали цепочку, которая пересекла всю территорию Латвии, Литвы и Эстонии. Этот Балтийский путь ясно продемонстрировал волю народов к свободе и восстановлению их государственности. Народы Балтии сделали свой выбор. Украинский народ тоже

имеет право сделать выбор в пользу своего собственного демократического пути, прав человека и основных свобод.

Латвия поддерживает дополняющие друг друга усилия международных организаций как на глобальном, так и на региональном уровне для использования всех имеющихся в их распоряжении инструментов с целью предотвращения «замороженного конфликта» в восточной части Украины; для оказания Украине помощи и поддержки; для того чтобы содействовать выполнению существующих соглашений и договоренностей, а также потребовать их выполнения всеми сторонами, включая Россию; для того чтобы поддержать целостность Украины и отвергнуть попытки ее раздела посредством создания сфер влияния и оказания скрытой поддержки террористам в качестве новых норм жизни в Европе.

Не существует альтернативы международному порядку, основанному на верховенстве права, демократии и уважении прав человека, а также на долгосрочном мире и безопасности. Урегулирование затяжных конфликтов в Приднестровье, Абхазии, Южной Осетии и Нагорном Карабахе должно по-прежнему занимать видное место в международной повестке дня.

Кроме того, очень нестабильной является ситуация в области безопасности во всем регионе Ближнего Востока. Урегулирование израильско-палестинского конфликта имеет огромное значение для обеспечения долгосрочной стабильности в этом регионе. После того как в последние месяцы произошла эскалация насилия, международное сообщество, включая Латвию, оказало помощь в целях удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей населения Газы. Мы надеемся, что нынешнее прекращение огня будет полностью соблюдаться обеими сторонами. Однако этих целей можно достичь только путем проведения прямых переговоров, направленных на заключение соглашения о сосуществовании двух государств.

Мы приветствуем ликвидацию сирийского химического оружия и связанных с ним материалов. Хотя ближайшей целью международного сообщества является облегчение продолжающихся страданий сирийцев, оно должно и в дальнейшем прилагать политические усилия, направленные на поиск путей урегулирования этого ужасного конфликта. Те, кто несет ответственность за военные преступления и преступления

против человечности в Сирии, должны предстать перед Международным уголовным судом.

Ограниченная способность Совета Безопасности своевременно реагировать на чрезвычайные ситуации в Сирии и Украине ясно говорит о необходимости продвижения вперед в деле реформирования Совета. Латвия поддерживает расширение обеих категорий членского состава Совета Безопасности. В то же время мы считаем, что инициатива Франции, направленная на ограничение применения права вето, заслуживает нашего всеобщего внимания.

Завершение в этом году миссии Международных сил содействия безопасности в Афганистане станет крупным шагом к тому, чтобы народ взял на себя всю полноту ответственности за обеспечение мира и стабильности в этой стране. Несмотря на все проблемы, наследие этой миссии очевидно. Удалось укрепить мир и безопасность, в том числе добиться таких успехов в области уважения прав человека и создания возможностей для народа Афганистана, каких не было ранее.

В ходе недавних президентских выборов афганский народ ясно продемонстрировал свое стремление жить в мирном и демократическом обществе. Мы не бросим народ Афганистана после 2014 года. Международная поддержка Афганистана, в том числе направленная на обеспечение его безопасности, будет продолжаться. Я убежден в том, что сотрудничество и укрепление доверия между Афганистаном и его соседями, включая Центральную Азию, будет ключевым элементом долгосрочных решений по вопросам безопасности в этом регионе.

Все более негативные последствия распространения идеологий насилия и экстремизма в Сирии, Ираке и других странах вызывают тревогу. Боевики Исламского государства Ирака и Шама (ИГИШ) воспользовались нестабильностью в этих странах и в настоящее время угрожают этническим и религиозным общинам. В этом контексте Латвия присоединилась к Соединенным Штатам в деле координации усилий международного сообщества по борьбе с ИГИШ. Мы безоговорочно поддерживаем принятие резолюции 2178 (2014) Совета Безопасности об иностранных боевиках. Латвия уже приступила к подготовке мер по предотвращению вербовки и поддержки иностранных боевиков.

Латвия озабочена безопасностью журналистов в периоды политических волнений и конфликтов.

Все захваченные журналисты должны быть освобождены. Свобода средств массовой информации и свободный доступ к информации, в том числе в режиме онлайн, являются важнейшими компонентами любой демократии.

Вооруженные конфликты в Африке оказывают негативное воздействие на стабильность и устойчивое развитие народов. Латвия принимает участие в операциях по поддержанию мира и безопасности в Мали и в Центральноафриканской Республике в целях содействия урегулированию конфликтов и улучшению ситуации в плане безопасности в этих регионах. Латвия готова взять на себя ответственность в деле повышения эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций на глобальном уровне.

Латвия приветствует нынешний диалог между странами, входящими в группу «Е3+3», и Ираном, целью которого является ведение переговоров о заключении всеобъемлющего соглашения по вопросу о ядерной программе Ирана. Вовлеченные в него стороны, в частности Иран, должны приложить всемерные усилия, чтобы использовать продление срока переговоров для поиска решения. Мы должны добиваться активизации работы в рамках глобальной повестки дня в области разоружения и нераспространения. Успешное проведение конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в 2015 году зависит от восстановления доверия между государствами-членами и от наличия у них общей цели. Латвия была одним из первых государств, подписавших и ратифицировавших Договор о торговле оружием. Мы настоятельно призываем всех членов Организации Объединенных Наций сделать то же самое.

Мир и безопасность представляют собой движущие силы устойчивого развития и цели как таковые. Если в обществах не будет царить мир, мы не сможем добиться устойчивого развития. Каждая страна несет свою собственную ответственность за достижение этой цели. Нашим обществам нужны честные и подотчетные правительства, которые защищают их от насилия и преступности и обеспечивают основные свободы и устойчивый экономический рост.

Четырнадцать лет назад мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, взяли

на себя поистине историческое обязательство ликвидировать крайнюю нищету и улучшить положение в области здравоохранения и социального обеспечения населения мира в течение 15 лет. Новая повестка дня в области развития должна пойти еще дальше. Мы должны заняться решением таких глобальных проблем, как конфликты, терроризм, неравенство, отсутствие верховенства права, изменение климата и стихийные бедствия. Необходимо взвешенно решать вопросы, связанные с социальным, экономическим и экологическим аспектами процесса устойчивого развития.

Место Председателя занимает г-жа Гуннар-доттир (Исландия), заместитель Председателя.

Я благодарю Генерального секретаря за его личное участие в организации встречи представителей правительств, деловых кругов, промышленности, финансовых структур и гражданского общества с целью обсуждения проблемы изменения климата на этой неделе. Латвия поддерживает инициативы Генерального секретаря. Повестка дня в области устойчивого развития на период после 2015 года должна соответствовать всем нормам в области прав человека и должна быть основана на верховенстве права. Она должна быть направлена на решение проблем неравенства и дискриминации, в том числе путем развития информационно-коммуникационной технологий. Это ключевые движущие силы всех сфер развития. Гендерное равенство необходимо для выстраивания отношений в обществе, основанных на уважении и равноправии. Эти ценности важны для Латвии. В качестве приступающего к обязанностям члена Совета по правам человека на срок полномочий в период 2015–2017 годов, мы будем и впредь содействовать распространению таких ценностей во всем мире. Последнее, но не менее важное замечание заключается в том, что повестка дня в области устойчивого развития на период после 2015 года должна быть построена на основе механизмов строгой подотчетности и упроченного глобального партнерства. Это требует активного участия правительств, гражданского общества, частного сектора и системы Организации Объединенных Наций.

В первом полугодии 2015 года Латвия приступит к выполнению обязанностей Председателя Совета Европейского союза. Европе необходимо мировое сообщество в той же степени, в какой мировому сообществу необходима Европа. Именно поэтому делегация Латвии на посту Председателя сосредоточит

усилия на укреплении деятельности Европейского союза в глобальных масштабах. Мы будем прилагать активные усилия, для того чтобы содействовать сотрудничеству Европы с ее соседями и со странами Центральной Азии. Я подтверждаю намерение нашей страны принимать активное участие в усилиях по формированию нашего общего будущего.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Латвийской Республики за только что сделанное заявление.

Президента Латвийской Республики г-на Андриса Берзиньша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Габонской Республики.

Президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Генеральной Ассамблее президента Габонской Республики Его Превосходительство г-на Али Бонго Ондимбу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Бонго Ондимба (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы передать свои искренние поздравления г-ну Сэму Кутесе в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я заверяю его в полной поддержке нашей страны. Замечательная деятельность его предшественника г-на Джона Эша в ходе шестьдесят восьмой сессии заслуживает нашего признания. То же самое относится к достойным одобрения неустанным усилиям Генерального секретаря Пан Ги Муна на посту главы Организации.

В ходе предыдущей сессии мы заклемили и осудили подлые террористические нападения на торговый центр в Найроби. В настоящее время, как следствие, текущая сессия проходит в не менее тревожной обстановке, отмеченной серьезными угрозами международному миру и безопасности.

Во-первых, наблюдается продвижение вперед сил поистине неуправляемой террористической сети «Боко Харам», которая распространяет сферу своего влияния на границы стран-соседей Габона, сея хаос и совершая неизбирательные убийства. Мы являемся также свидетелями новой вспышки эпидемии геморрагической лихорадки Эбола, приводящей к беспрецедентному числу случаев инфицирования, которая погружает Африку в траур. Позвольте мне отдать дань памяти тех, кто погиб, пытаюсь помочь заболевшим. Я также официально воздаю должное мужчинам и женщинам, которые, рискуя своей жизнью, ведут повседневную борьбу за ликвидацию этой пандемии.

Учитывая угрозу, которую несет вирус Эбола в масштабах всего мира, на смену национальным мерам реагирования должны прийти комплексные меры в целях мобилизации усилий на глобальном уровне. В связи с этим наша страна приветствует недавние шаги Африканского союза и Организации Объединенных Наций, а также многочисленные национальные инициативы, которые были обнародованы. Я приветствую решение Организации Объединенных Наций направить Миссию по чрезвычайному реагированию в целях борьбы с эпидемией лихорадки Эбола в пострадавших от нее странах. Наша страна, в прошлом успешно выдержавшая уже несколько вызванных лихорадкой Эбола кризисов, в целях борьбы с ней намерена предоставить Международный медицинский научно-исследовательский центр во Франсвиле. Сотрудники Центра уже имеют признанный опыт лечения этого заболевания.

Я удовлетворен тем, что в ходе текущей сессии у нас есть возможность обсудить тему «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года», касающуюся нас всех. По мнению Габона, недавно утвержденный Генеральной Ассамблеей доклад по целям в области устойчивого развития (A/68/970) служит прочным фундаментом для разработки этой повестки дня. Наша страна приветствует тот факт, что в этом докладе заметное место занимают африканские приоритеты, в том числе такие, как искоренение крайней нищеты, поощрение развития устойчивого сельского хозяйства и индустриализации, а также охрана окружающей среды.

Здесь хотелось бы напомнить о том, что Габон вступил в процесс разработки и осуществления

повестки дня в области развития на период после 2015 года, когда началась реализация Стратегического плана становления Габона. В основу этого плана заложено определенное видение, подход, приведший нас к подготовке смелой программы развития. Эта программа, конечно же, охватывает проблемы, получившие свое отражение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также проблемы изменения климата и продовольственной безопасности. Особое место в нем отведено всему тому, что способствует максимальной реализации потенциала нашей молодежи. Проводимая Габонем стратегия нацелена на ускорение структурных преобразований в ее экономике за счет перехода от экономики, живущей за счет своих природных ресурсов, к промышленной экономике и экономике услуг с большой, в ближайшем будущем, добавочной стоимостью.

На нынешнем этапе осуществления этой программы особое внимание уделяется факторам конкурентоспособности, таким как формирование человеческого капитала, а также создание и обновление объектов инфраструктуры развития, в том числе развитие цифровой экономики и укрепление потенциала, необходимого для производства энергии. В краткосрочной перспективе мы намерены прилагать более значительные усилия по совершенствованию систем образования и профессионального обучения в целях повышения эффективности нашей системы начального образования. Цель этого состоит в том, чтобы расширить возможности трудоспособного населения в плане трудоустройства, поставить на рынок труда квалифицированные трудовые ресурсы и ускорить интеграцию молодежи на рынке труда. Неослабное внимание правительство по-прежнему уделяет развитию сельского хозяйства, животноводства, рыбоводства и аквакультуры, а также продовольственной безопасности. Это те сферы, в которых, как мы считаем, наиболее вероятен «скачок» в плане реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Общеизвестно, что все эти усилия могут быть поистине успешными только в таких политических, экономических социальных условиях, которые возможны при наличии благого управления. Для этого Габон создал различные институциональные инструменты, такие как Национальная комиссия по борьбе с незаконным обогащением, общая задача которой заключается в обеспечении

транспарентности и подотчетности в деле управления государственными средствами. Я определил борьбу с коррупцией в качестве одной из приоритетных стратегических целей. В настоящее время на территории всей страны проводятся крупномасштабные инспекционно-проверочные ревизии, которые приносят существенные результаты. Я по-прежнему твердо убежден в том, что в интересах создания прочных основ для осуществления своей повестки дня на период после 2015 года нам надо адаптировать свои экономические условия к конкретным нуждам страны таким образом, чтобы в основу процесса предоставления государственных контрактов и лицензий была заложена транспарентность, чтобы капиталовложения приносили хорошие доходы и чтобы экономические субъекты выполняли свои обязательства перед государством.

Приверженность Габона борьбе с изменением климата остается неослабной в силу серьезности этой проблемы. Фактически, как уже указывалось, в последнем докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата внимание привлечено к суровой действительности — урону, наносимому изменением климата. С нашей стороны было бы неправильно оставаться безразличными к тому, что происходит непосредственно у нас на глазах. Именно поэтому я приветствую обязательства, взятые главами государств и правительств на заключительном этапе состоявшегося здесь 23 сентября Саммита по климату.

Я еще раз заявляю о решимости Габона внести свой вклад в выполнение нашей общей обязанности. Габон преследует цель к 2025 году более чем вдвое снизить в Габоне, в пересчете на душу населения, объем выбросов, порождающих парниковый эффект. Наша страна стремится расширить свой вклад в усилия международного сообщества, нацеленные на принятие более строгого соглашения в развитие положений Киотского протокола. Именно в этом будет заключаться цель совещания, которое мы организуем в Либревиле 18–19 марта 2015 и которое станет нашей «Инициативой Юга в отношении климата». В рамках этой инициативы, реализация которой начнется после важной Лимской конференции, мы — страны Юга — хотим внести структурированный вклад в успех Парижской конференции. Масштабность климатических потрясений, вызванных глобальным потеплением, свидетельствует о том, что изменение климата является вопросом

жизненно важным, даже экзистенциальным. Ввиду чрезвычайной серьезности грозящей нам опасности мы должны объединить наши усилия. Нам надо трудиться рука об руку ради достижения общей цели — спасения планеты в Париже в декабре 2015 года.

Всего через год наша Организация будет праздновать свою семидесятую годовщину. Такая ее зрелость должна позволять ей лучше реагировать на стоящие перед ней многогранные и сложные проблемы. Энергично и эффективно предстоит заняться также осуществлением повестки дня в области развития на период после 2015 года. Именно поэтому мы должны по-прежнему прилагать усилия к урегулированию кризисов и устранению очагов напряженности в различных частях планеты.

Что касается Центральноафриканской Республики, то Габон продолжает принимать активное участие в усилиях Экономического сообщества центральноафриканских государств, Африканского союза, Организации Объединенных Наций и всего остального международного сообщества, стремясь стабилизировать политическую, экономическую и гуманитарную ситуацию на местах и обстановку в плане безопасности в этой стране.

В этой связи я хочу воздать должное Бразильскому форуму по национальному примирению в Центральноафриканской Республике, который завершился подписанием соглашения о прекращении огня. Кроме того, Габон приветствует эффективное развертывание Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, которая взяла на себя задачи и обязанности Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике. Что же касается Мали, то Габон поддерживает начавшийся мирный процесс и нацеленные на достижение прочного мира посреднические усилия Буркина-Фасо, Алжира и Марокко. В Южном Судане Габон поддерживает усилия Межправительственного органа по вопросам развития и Африканского союза в контексте поиска путей согласованного политического урегулирования разногласий между сторонами.

Что касается израильско-палестинского конфликта, то я рад подписанию Израилем и ХАМАС, при посредничестве Египта, соглашения о прекращении огня. Я надеюсь, что это перемирие будет длительным и будет способствовать возобновлению

прямых переговоров во имя реализации пользующейся широким признанием перспективы создания жизнеспособного палестинского государства, сосуществующего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности, в пределах безопасных и международно признанных границ.

Что касается Западной Сахары, то Габон приветствует согласованные нашей Организацией усилия, в основу которых заложены диалог и переговоры. Я хочу еще раз заявить о поддержке нашей страной марокканской инициативы, которую мы считаем предложением мужественным и реалистичным, способным привести к прочному урегулированию. И наконец, что касается блокады Кубы, то Габон вновь заявляет о своей позиции в пользу ее отмены в силу ее негативного воздействия на благополучие населения.

Угроза терроризма никогда не была столь серьезной, как в последнее время, когда она создает опасность для выживания государственных институтов тех стран, которые затронуты этим ужасным явлением. В Африке деятельность «Боко Харам» вынуждает целые группы населения жить вдали от своих домов и страдать от террора, нищеты и отчаяния.

На Ближнем Востоке так называемое «Исламское государство» расширило свое чудовищное господство от восточной Сирии до северного Ирака. В процессе его формирования в течение длительного времени совершались изнасилования, суммарные казни, обезглавливания и наказания всех типов, жертвами которых становились все, кто, по мнению экстремистов, символизировал отказ от осуществляемой ими радикализации.

Поскольку в настоящее время ни одна страна не застрахована от смертоносного произвола этих одиозных организаций, борьба с терроризмом должна стать более согласованной и организованной. Наша страна вновь заявляет о своей поддержке международных усилий, предпринимаемых в этом направлении, и подтверждает свое решительное осуждение террористических актов во всех их формах и проявлениях. В процессе поиска путей решения проблемы безопасности, обусловленной терроризмом, нам необходимо укрепить оперативный потенциал наших сил обороны и безопасности в соответствии с Глобальной контртеррористической стратегией Организации Объединенных Наций.

Наша обеспокоенность в отношении обеспечения мира и стабильности усугубляется другими многоплановыми угрозами, в частности браконьерством и незаконным оборотом охраняемых видов. Это явление, которое становится все более распространенным, особенно в Центральной Африке, представляет угрозу на трех уровнях: в сферах экологии, экономики и безопасности. Поэтому наша страна по-прежнему привержена реализации лондонской инициативы от февраля 2014 года. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность борьбе с браконьерством и введению моратория на торговлю слоновой костью. В этой связи Габон и Германия проведут завтра, 26 сентября, параллельное мероприятие по этому вопросу.

Наша страна как никогда привержена дальнейшему сотрудничеству с другими государствами в разработке инструмента развития, который будет учитывать глобальные проблемы населения наших стран. Это будет включать, в частности, достижение прогресса в реформировании системы Организации Объединенных Наций. Именно с этой позиции Габон, как и другие государства — члены Организации Объединенных Наций, поддерживает инициативу «Единство действий». Этот подход, который в настоящее время лежит в самой основе реформы Организации Объединенных Наций, направлен на повышение слаженности оперативной деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в целях развития.

Уважение человеческого достоинства и основных свобод остается в центре внимания нашего правительства. Именно этот принцип лежит в основе нашей деятельности на посту Председателя Совета по правам человека, работой которого мы руководим в очень сложной международной обстановке, для которой характерны многочисленные нарушения прав человека. Несмотря на все эти вызовы, Совету удается реагировать и предлагать решения в ответ на чрезвычайные ситуации, вызванные такими нарушениями. Благодаря руководящей роли Габона проводятся конструктивные прения и, в частности, удалось предотвратить возврат к политизированному и поляризованному дискурсу. Я хотел бы вновь выразить признательность тем странам, которые оказали нам поддержку с целью обеспечить успех нашего мандата.

С этой трибуны я призываю включить правозащитный аспект в проходящее в настоящее время

обсуждение повестки дня на период после 2015 года. Габон настоятельно призывает включить этот аспект и предлагает уделить особое внимание взаимосвязи между правами человека и устойчивым развитием. С учетом всего вышесказанного Габон сохраняет приверженность, наряду с другими государствами, поиску совместных решений, скорректированных с учетом нынешних проблем, в процессе подготовки к строительству лучшего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Габонской Республики за только что сделанное им заявление.

Президента Габонской Республики г-на Али Бонго Ондимбу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Панама г-на Хуана Карлоса Варелы Родригеса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Панама.

Президента Республики Панама г-на Хуана Карлоса Варелу Родригеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Панама Его Превосходительство г-на Хуана Карлоса Варелу Родригеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Варела Родригес (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поздравить министра иностранных дел Уганды г-на Сэма Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Я представляю регион, который во времена моей молодости пережил трудные конфликты. Это вдохновило меня пойти на государственную службу, что, в свою очередь, привело к тому, что сегодня я выступаю перед Генеральной Ассамблеей в своем качестве президента Республики Панама в то время, когда мир переживает конфликты и весьма серьезные ситуации, требующие от всех нас действий. Я выступаю от имени благородного, высоко нравственного и мирного народа, который я тепло

приветствую и мысленно обнимаю с этой трибуны. Панама — миролюбивая страна, предоставившая мне возможность возглавить правительство, которое от ее имени проводит внешнюю политику, ориентированную на единство и достижение консенсуса, в основе которой лежат наше географическое положение и мандат борца за мир и общее благо всех жителей этой прекрасной планеты.

Несмотря на серьезные конфликты, бушующие сегодня во всем мире, Америка живет в условиях мира. Основные проблемы, стоящие перед нами сегодня, — это неравенство, борьба с организованной преступностью, оборотом наркотиков и торговлей людьми, а также необходимость регулирования миграционных потоков, обусловленных тем, что люди вынуждены переселяться в страны с более развитой экономикой. Эти проблемы рассматриваются правительствами наших стран, но для их решения требуется дальнейшая координация действий. Как лидеры мы должны осознать, что для достижения и поддержания мира во всем мире мы прежде всего должны вести наши государства по одному пути. Вот почему я привержен социальной справедливости, укреплению верховенства права, а также формированию честного, гуманного правительства, которое поддерживает контакты с населением и сила которого зиждется на принципе, согласно которому задача государственных учреждений заключается исключительно в службе другим людям и, следовательно, предоставлении ресурсов нашей страны в распоряжение народа Панамы, региона и всего мира.

Четырнадцать лет назад главы государств и правительств международного сообщества собрались в Генеральной Ассамблее, чтобы одобрить Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), определившую глобальную повестку дня в области развития для решения различных общих проблем и повышения уровня жизни наших народов. Несмотря на имевшиеся у них на тот момент разногласия, страны смогли договориться и прийти к консенсусу в отношении приоритетов каждой страны, уделяя основное внимание достижению важнейших целей, направленных на реализацию человеческого потенциала наших граждан.

Сегодня, почти полтора десятилетия спустя после принятия этой исторической Декларации, все без исключения страны, благодаря действиям своих правительств, добились важного прогресса

в выполнении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Тем не менее, не только не были разрешены многие сформулированные в рамках ЦРДТ проблемы, но и возникли новые, которые требуют от нас достижения нового консенсуса и установления целей на региональном уровне, на уровне полушария и на глобальном уровне. Именно поэтому от имени народа и правительства Панамы я хотел бы еще раз заявить о нашей готовности выступить координатором диалога, который позволит вновь объединить международное сообщество, с тем чтобы мы могли переформулировать глобальную повестку дня в области развития на период после 2015 года.

На протяжении последних пяти столетий Панамский перешеек является транзитным маршрутом для представителей разных цивилизаций. Наша страна по-прежнему готова играть эту роль. Отмечая в этом году столетие существования Панамского канала, мы вновь подтверждаем свою готовность быть государством, стоящим на службе международного сообщества путем использования канала, нашей системы материально-технического обеспечения, морских портов и аэропортов и оказания искренней поддержки всем странам мира.

Как и в этом здании — Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, — в Панамском канале можно увидеть все флаги мира, и это является источником гордости и удовлетворения для всех панамцев. Благодаря этому наша страна становится местом сближения государств, в связи с чем мы несем огромную ответственность перед панамским народом и международным сообществом. Кроме того, Панама взяла на себя обязательство завершить проект по расширению канала, чего мы намерены достичь, проявляя решимость и твердость и обращаясь за поддержкой к специалистам и работникам из Панамы и многих других государств.

Жители Панамы чувствуют на себе огромную ответственность за оказание содействия в достижении взаимопонимания в целях обеспечения социального мира, укрепления международной безопасности и объединения усилий по решению общих проблем, которые всех нас затрагивают. Именно поэтому сегодня мы вновь подтверждаем свое призвание как страны-сторонницы диалога, которая готова выполнять обязательства по объединению стран Северной и Южной Америки и всего мира в рамках Организации Объединенных Наций, и при

любой возможности мы должны выступать в качестве посредника в спорах, которые мешают нам достичь договоренностей в целях решения новых глобальных проблем. В апреле 2015 года наша страна организует Всеамериканскую встречу на высшем уровне, и мы работаем над проведением этого мероприятия, которое позволит объединить всех глав государств и правительств нашего полушария в целях содействия интеграции и социальному миру на основе справедливости и процветания.

Сто девяносто три страны мира имеют различные политические системы, вероисповедания, религии и культуры, которые необходимо уважать. Несмотря на эти различия, мы все сталкиваемся с общими проблемами. Именно поэтому в целях обеспечения благосостояния своих граждан наши правительства должны сформулировать единые критерии для укрепления многосторонней системы, которая должна действовать при опоре на силу всех государств в целях борьбы с общими угрозами и проблемами.

На фоне конфликтов и сложных ситуаций на глобальном уровне возникают и мощные сигналы надежды: врачи-добровольцы со всего мира добиваются прогресса в борьбе с Эболой в Африке, а ряд стран объединяются в борьбе против террористов, чьи жестокие преступления затрагивают ни в чем не повинных людей и ставят под угрозу международный мир и безопасность. Панама признает эти усилия и поддерживает их. Мы выражаем нашу солидарность со всеми жертвами и их семьями.

Я убежден в том, что мужчины и женщины, которых мы избираем на государственные должности, должны служить только тем, кто нас избрал, и осуществлять временно предоставленную нам государственную власть для улучшения качества жизни нашего населения. Политика является одним из самых мощных средств выражения идеи государственной службы, поскольку она ориентирована на получение общего блага. Величайшее наследие, которое я буду стремиться оставить после себя через пять лет народу Панамы, заключается в том, чтобы превратить нашу страну в действующее демократическое государство, укрепить верховенство права, при котором государственные служащие должны отчитываться только перед народом, создать государство, где существуют крепкие институты и подотчетность и отсутствует безнаказанность, с тем чтобы обеспечить честность и прозрачность государственных органов. Все правительства обязаны

сделать все возможное, чтобы государственные ресурсы использовались исключительно на благо наших граждан, а все общественные работы и проекты проводились в интересах людей.

На основе приверженности выполнению этой миссии и достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, я был избран 1 июля президентом нашей страны и сформировал правительство, которое будет содействовать экономическому росту, который уже наблюдается в Панаме, уделяя при этом первоочередное внимание вопросам государственных инвестиций, которые в большей степени сказываются на качестве жизни всех панамцев. С учетом 7-процентного среднего экономического роста в стране, увеличения объема иностранных инвестиций, правовой безопасности, низкого уровня инфляции и безработицы, а также укрепления демократической системы мы выполняем обещания, на основе которых я и был избран президентом.

В ходе выполнения своего мандата мы принимаем решительные меры по ограничению спекуляции в отношении ценообразования на продовольствие. Мы стремимся к тому, чтобы панамские семьи жили в надлежащих условиях и имели доступ к питьевой воде, основным услугам в области санитарии, водоснабжению, канализации и водоочистным сооружениям по очистке сточных вод и удалению твердых отходов. Мы приступили к осуществлению крупных социальных проектов, ориентированных на нашу молодежь, с тем чтобы она росла в безопасных районах и получала более широкие возможности, рабочие места, а также имела доступ к спортивным сооружениям и культурным центрам, которые помогли бы оградить ее от преступности.

В наших государственных школах появятся надлежащие помещения и учителя, прошедшие подготовку на английском языке, с тем чтобы развивать двуязычное образование. Наши программы социальной защиты позволят всем учащимся заканчивать старшие классы средней школы, а пенсионерам — жить в достойных условиях. Нашим студентам будет предоставлена возможность ходить в колледж или учиться в недавно открытых высших профессиональных училищах, которые подготовят их к работе на новых рабочих местах, создающихся в рамках нашей экономической системы, в частности, в области материально-технического обеспечения и туризма.

Наша государственная система здравоохранения будет унифицирована, а сэкономленные таким образом средства будут использоваться для укрепления профилактических программ в области здравоохранения в целях обеспечения более эффективной медицинской помощи, а также высококачественного лечения и лекарственных препаратов. Мы строим современную и эффективную систему общественного транспорта с учетом новых проектов по созданию второй и третьей линий метро в Панаме, что тем самым будет способствовать повышению качества жизни нашего народа. Мы будем развивать туризм и поддерживать воздушное сообщение с основными городами в Соединенных Штатах Америки, Канаде, Латинской Америке, Карибском бассейне и Европе. Мы будем защищать нашу материально-техническую и финансовую системы, с тем чтобы не позволить элементам организованной преступности и бандам получить к ним доступ, а также будем бороться при помощи всех государственных ресурсов с элементами организованной преступности и бандами, с тем чтобы нанести им поражение и не подпустить их к нашей молодежи и нашим районам.

Наше правительство будет прилагать неустанные усилия по формированию у нашей молодежи ответственной гражданской позиции и чувства заботы о наших природных ресурсах в целях обеспечения устойчивого развития. Мы будем тесно сотрудничать с частным сектором и гражданским обществом для выполнения этих национальных задач, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решения новых сложных проблем глобальной повестки дня.

Мы живем в многообразном мире, где существует множество различных культур, религий и политических систем, однако мы всегда можем найти точки соприкосновения для обеспечения благосостояния наших граждан. Результатом такого подхода стало успешное принятие Декларации тысячелетия. Данный подход будет также иметь ключевое значение для разработки и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Панама является страной, которая уважает других и стремится выступать посредником для достижения взаимопонимания между народами на основе уважения разнообразия, терпимости, плюрализма и соблюдения прав человека. Прежде всего мы можем заверить Ассамблею в том, что правительство

Панама является правительством мужчин и женщин, которые уважают закон и готовы делиться опытом, перенимать передовые наработки и содействовать глобальному миру, социально-экономическому развитию и благополучию всех народов.

Я хотел бы завершить свое выступление высказыванием, которое знакомо мне с юных лет: «Настало время поставить наш потенциал на службу ближнему. Да придаст нам Всевышний сил для продолжения коллективного строительства лучшего мира для наших граждан и для будущих поколений».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Панама за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Панама г-на Хуана Карлоса Варелу Родригеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилы Кабанге

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Республики Конго.

Президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилу Кабанге сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-на Жозефа Кабилу Кабанге и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Кабила Кабанге (*говорит по-французски*): Я рад присутствовать сегодня в этом зале, чтобы от имени Демократической Республики Конго вновь внести свой вклад в обсуждение настоящего и будущего человечества. Особенно отрадно, что шестьдесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда в мире сложилась особенно сложная международная обстановка. Если мы не проявим осторожность, три явления, среди прочих, будут несомненно препятствовать достижению наших согласованных целей. Я имею в виду проявления терроризма, вспышку лихорадки Эбола

в Африке и многочисленные угрозы миру в различных регионах планеты.

Несмотря на достойные похвалы усилия государств и международных организаций, терроризм — крайняя форма человеческой нетерпимости — по-прежнему уносит жизни многочисленных невинных жертв во всем мире. Африка, ранее не затронутая такого рода бессмысленным насилием, сегодня является его эпицентром. Народы Ливии, Мали, Кении, Сомали, Нигерии и многих других стран Европы, Америки и Азии страдают от постоянных террористических актов, захватов заложников и самовольных расправ. Все государства — члены нашей Организации обязаны выступить единым фронтом против этой угрозы. Это наш моральный долг и единственная эффективная стратегия, чтобы как можно скорее искоренить это варварство раз и навсегда.

Со времени проведения предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи африканский континент также столкнулся с серьезным препятствием на пути развития в области здравоохранения, а именно с потерей человеческих жизней в результате вспышки лихорадки Эбола в ряде стран Африки к югу от Сахары. Менее чем за шесть месяцев эта болезнь унесла жизни более 2000 человек, в том числе около 40 в нашей стране. Африка ведет героическую борьбу с этим вирусом. И она заслуживает поддержки.

Я выражаю признательность международному сообществу, которое осознает, что помимо затронутого населения Африки все человечество сегодня находится под угрозой, и проявило трогательную и действенную солидарность с пострадавшими странами. Я благодарю международное сообщество за его существенную техническую и логистическую поддержку в борьбе с этой эпидемией. Я надеюсь, что в будущем такой отличный пример человеческого братства возобладает над слепой конкуренцией, которую мы так часто наблюдаем, и будет повторяться с таким же энтузиазмом и в других сферах.

Что касается Демократической Республики Конго, которая в седьмой раз сталкивается с этим бедствием, нам удалось не только купировать эту новую эпидемию в момент ее зарождения, — в округе Боэнде, Экваториальная провинция — но и оказать поддержку в борьбе с эпидемией другим странам Западной Африки. Сейчас, когда нам почти удалось взять под контроль ситуацию в стране, Демократическая

Республика Конго готова вновь направить своих экспертов в другие затронутые страны.

Пользуясь возможностью, я заявляю с этой трибуны, что, обобщив более чем 30-летний опыт борьбы с вспышками Эболы, в октябре Демократическая Республика Конго создаст многодисциплинарные учебные центры для обучения медицинского персонала надлежащим методам реагирования на Эболу в том, что касается качества и количества медицинской помощи, для удовлетворения потребностей африканских стран, которые были или могут быть затронуты этой эпидемией в будущем.

Что касается войн, которыми охвачены различные регионы мира, включая Ближний Восток, Украину, Сирию, Ирак, Ливию и Центральноафриканскую Республику, то мы должны прежде всего вспомнить о том, что Организация Объединенных Наций была создана после одной из мировых войн в целях разработки механизмов, способных предотвращать или по крайней мере регулировать ситуации, которые приносят миру лишь горечь и отчаяние; и затем нам следует спросить себя, почему на данном этапе, через несколько десятилетий после проведения Сан-Францисской конференции, человечество, похоже, оказалось не в состоянии поддерживать и обеспечивать мир. Осознавая важность любого вклада в этой области, я хотел бы подтвердить решимость Демократической Республики Конго прилагать неустанные усилия для обеспечения мира и стабильности в Африке и во всем мире. Этим объясняется присутствие конголезских воинских и полицейских контингентов в Центральноафриканской Республике.

Вопрос о мире имеет первостепенное значение, поскольку без него человечество не может разрабатывать и выполнять направленную на осуществление преобразований программу развития, что является центральной темой нынешней сессии. Эта цель не будет достигнута до тех пор, пока нам не удастся сдержать натиск терроризма и победить такие эпидемии, как лихорадка Эбола. Из собственного опыта мы, конголезцы, знаем, что с любой проблемой можно справиться при наличии воли, целеустремленности и решимости. Мы все помним, в каком состоянии находилась наша страна почти 13 лет назад. Сегодня я с радостью заявляю, что Демократическая Республика Конго вновь прочно стоит на ногах. Она стала страной, в которой недавно обретенный мир с каждым днем становится все прочнее; темпы развития экономики являются одними

из самых динамичных на всем континенте, при этом уровень инфляции близок к нулю, показатели роста на протяжении уже почти десяти лет опережают средние показатели по Африке, и резервы иностранной валюты неуклонно увеличиваются; в стране полным ходом идет процесс восстановления, включающий строительство дорог, школ, больниц и многих других объектов инфраструктуры в беспрецедентных масштабах и с небывалой скоростью.

В политическом плане наши главные приоритеты по-прежнему включают укрепление демократии и национальной сплоченности. В этой связи я хотел бы подтвердить, что вскоре в нашей стране состоятся выборы в соответствии с графиком, установленным соответствующим национальным органом, Независимой национальной избирательной комиссией. Прилагаются все возможные усилия, с тем чтобы после их проведения наша страна стала более сильной, мирной и сплоченной.

В области безопасности благодаря разумному сочетанию политического диалога, дипломатии и военных действий мы уверенно продвигаемся вперед к достижению установленной нами цели, направленной на изгнание с нашей территории деструктивных сил, и содействуем тем самым установлению мира в восточной части страны и в соседних государствах. В целях укрепления мира и улучшения социальных условий жизни людей мы прилагаем усилия по улучшению делового климата с тем, чтобы стимулировать инвестиции, содействовать повышению добавленной стоимости на местном уровне и создавать новые рабочие места.

Как видите, наша страна решительно встала на путь восстановления, развития и возрождения, а также борьбы с нищетой, несправедливостью и неравенством. Безусловно, это сложнейшая задача, и нам еще предстоит сделать многое для достижения нашей конечной цели. Однако народ Конго занимается выполнением этой задачи с энтузиазмом и самоотверженностью и как никогда ранее преисполнен решимости сделать прогресс в этой области необратимым и вывести страну на уровень развития, соответствующий ее потенциалу. Поэтому мы должны любой ценой сохранить стабильность, и именно на это отныне будут направлены практически все наши усилия. Мы рассчитываем на поддержку наших партнеров в процессе определения возможных приоритетных областей.

В заключении я хотел бы повторить призыв, с которым неоднократно выступала Демократическая Республика Конго, относительно обеспечения справедливого представительства африканских стран в директивных органах Организации Объединенных Наций, особенно в Совете Безопасности. Вопрос заключается в том, что Африка является континентом, на территории которого находятся шесть из десяти стран с самыми высокими темпами экономического роста в мире, показатели роста и численность молодежи предвещают будущие преимущества в демографической сфере, а его леса, запасы пресной воды и пахотные земли делают этот континент особенно важным для осуществления стратегий в области устойчивого развития, поэтому непонятно, почему он до сих пор не имеет постоянного места в органе, который отвечает за обеспечение мира и международной безопасности. Настало время изменить такое положение дел. Речь идет о справедливости, а также об одном из условий эффективности наших коллективных действий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Демократической Республики Конго за только что сделанное им заявление.

Президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилу Кабанге сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Болгария Его Превосходительства г-на Росена Плевнелиева

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Болгария.

Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Болгария Его Превосходительство г-на Росена Плевнелиева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Плевнелиев (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Сэма Кутесу с его

вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я также выражаю искреннюю признательность г-ну Джону Эшу за его работу на посту Председателя шестьдесят восьмой сессии.

В последние несколько месяцев на Болгарию и Балканы обрушились беспрецедентные наводнения. Тысячи людей лишились крова, уничтожены посевы, и многие ни в чем не повинные люди погибли. Сильные бури перестали быть чем-то новым и стали частью повседневной жизни. Природа вновь напомнила нам о том, что одних политических заявлений сегодня не достаточно. Пришло время действовать — во имя наших детей и нашей планеты. Как сказал когда-то один мудрый человек, мы не получили Землю в наследство от наших отцов; мы взяли ее в долг у наших детей. Необходимо решать срочно проблему изменения климата. Я хочу поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за организацию саммита по проблемам климата. Болгария будет активно содействовать завершению переговоров о новом, всеобщем и юридически обязательном соглашении по проблеме изменения климата в 2015 году.

Успешно участвуя в Рабочей группе открытого состава по целям в области устойчивого развития, Болгария внесла свой вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года. Группа выполнила свой мандат. Доклад Группы, а также доклад Группы видных деятелей высокого уровня по повестке дня в области развития на период после 2015 года (A/67/890, приложение) станут основными документами для наших будущих дискуссий, когда мы вступим в критический этап обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года. Крайне важно, чтобы все стороны продолжали взаимодействие и сохраняли приверженность нашей конечной цели — формулированию смелой и перспективной рамочной программы. Никакая преобразовательная повестка дня в области развития на период после 2015 года не будет осуществимой, если мы не устраним недостатки нынешней программы целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и не будем опираться на извлеченные уроки. Новая программа должна быть основана на принципах уважения прав человека, инклюзивности, рационального

управления и верховенства права. Кроме того, первостепенное значение имеют ориентированные на молодежь конкретные цели в таких областях, как образование, здравоохранение и занятость.

Развитие немыслимо без мира и безопасности. Незаконная аннексия Крыма Российской Федерацией и конфликт на востоке Украины стали одной из самых серьезных угроз миру и безопасности в Европе со времени окончания Второй мировой войны. Это серьезно сказалось на безопасности в регионе Черного моря. Незаконная аннексия Крыма подрывает основы международного порядка. После окончания Второй мировой войны мы строили наш мир на четких принципах, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Они были полностью разрушены в течение нескольких недель. Болгария решительно поддерживает суверенитет, единство и территориальную целостность Украины. Моя страна не признает результатов незаконного референдума в Крыму и осуждает его аннексию Россией как нарушение норм международного права. Болгария стала одним из многочисленных соавторов резолюции 68/262 о территориальной целостности Украины.

Моя страна приветствует соглашение о прекращении огня и с нетерпением ожидает осуществления мирного плана. Болгария высоко оценивает все международные усилия, направленные на мирное урегулирование этого конфликта. Мы приветствуем активное участие Генерального секретаря Пан Ги Муна и инициативы Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также усилия трехсторонней контактной группы. Россия должна прекратить вооружать сепаратистов в Украине и оказывать им поддержку.

Через несколько дней украинцы проголосуют за новый парламент. Они имеют полное право самостоятельно выбрать свое будущее. Я искренне надеюсь, что эти выборы станут важным шагом вперед на пути создания демократической и процветающей Украины. Подписание и ратификация соглашений об ассоциации Украины, Молдовы и Грузии с Европейским союзом является важной вехой в процессе европейской интеграции этих стран. Сегодняшние позитивные перемены на Балканах были бы невозможны без движущей силы европейской интеграции.

Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает эскалация насилия и гуманитарная ситуация в

Сирии. Миллионы беженцев покинули свою родину в поисках мира в соседних странах. Сотни тысяч погибли. Более 10 000 беженцев вынуждены были искать убежища в Болгарии. Прочное урегулирование конфликта в Сирии может быть достигнуто лишь на основе инклюзивного политического процесса. Мы призываем Совет Безопасности объединиться. Единство Совета Безопасности крайне важно для урегулирования этого конфликта.

Кризис в Сирии, наряду с новыми вспышками насилия и межконфессиональной напряженности в Ираке, ухудшил гуманитарную ситуацию и положение в области безопасности на всем Ближнем Востоке. Болгария решительно осуждает вооруженные нападения и убийства, совершаемые террористической организацией «Исламское государство Ирака и Леванта» в отношении религиозных и этнических меньшинств, а также жестокие казни ни в чем не повинных людей. Болгария является неотъемлемой частью широкой международной коалиции по борьбе с терроризмом. Как член Европейского союза и НАТО моя страна оказывает ей политическую поддержку, а также гуманитарную и материальную помощь в пределах своих возможностей. Мы приветствуем принятие резолюции 2178 (2014) Совета Безопасности об иностранных боевиках-террористах.

Первостепенное значение имеет борьба с радикализацией, поддержка государственного строительства в Ираке и сотрудничество с региональными партнерами. Мы приветствуем избрание г-на Хайдера аль-Абади премьер-министром Ирака. Мы надеемся, что под его руководством будет сформировано правительство на основе широкого представительства в интересах сохранения территориальной целостности и суверенитета страны.

Болгария высоко оценивает роль Организации Объединенных Наций в Ираке и вклад бывшего министра иностранных дел Болгарии, Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку г-на Николая Младенова. Мы выступаем за справедливое и прочное урегулирование израильско-палестинского конфликта на основе принципа сосуществования двух государств. Добиться этого можно лишь путем прямых переговоров без предварительных условий и выполнения соответствующих международных обязательств. Любое устойчивое прекращение огня должно

учитывать как соображения безопасности Израиля, так и требование о снятии блокады сектора Газа.

Принятие Договора о торговле оружием стало важным достижением международного сообщества. И всего немногим более года спустя, сегодня утром, был достигнут порог в 50 ратификаций. Я рад, что моя страна — одно из тех 50 государств, которые сделали возможным вступление этого важного правового документа в законную силу. Договор о торговле оружием восполняет серьезный пробел в международном праве. Он устанавливает правила торговли обычными вооружениями на глобальном уровне. Самое главное теперь — его осуществление и универсализация.

Двадцать пять лет назад пала Берлинская стена, и начались демократические преобразования в Центральной и Восточной Европе. Моя страна, Болгария, решила стать современным демократическим европейским государством. Мы вернули нашу страну на путь независимости, свободы, верховенства права и уважения прав человека. Наше общество доказало свою твердую приверженность демократическим ценностям и принципам. Мы стали свидетелями аналогичных политических изменений во всей Юго-Восточной Европе. Балканские страны стали партнерами, разделяющими общие ценности и проекты на будущее. Мы построили мосты доверия, дружбы и взаимного уважения. Мы работаем вместе над улучшением связей и повышением конкуренции для повышения благополучия на Балканах.

Права человека, демократия и верховенство права находятся в центре внешней политики нашей страны. Приверженность Болгарии продвижению вперед вопросов прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций еще больше окрепла в ходе успешного председательства Болгарии в Комитете по социальному и гуманитарному вопросам и вопросам культуры в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Болгария намерена и далее вносить свой вклад в поощрение и защиту прав человека на международном уровне в качестве члена Совета по правам человека в 2019–2021 годах и рассчитывает на ценную поддержку партнеров своей кандидатуры.

Моя страна приветствует назначение принца Зайд Раад Зайд аль-Хусейна (Иордания) в качестве нового Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — прекрасный выбор, сделанный Генеральным секретарем.

Мы желаем принцу Зайду всяческих успехов в выполнении его мандата.

Мы поддерживаем план действий Генерального секретаря «Права прежде всего», направленный на защиту прав человека во всем мире. Болгария выражает признательность первому заместителю Генерального секретаря Яну Элиассону за его прозорливое видение и глобальную руководящую роль в отношении этой инициативы и его ценный вклад в продвижение вперед повестки дня в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

Болгария обеспокоена антисемитскими нападениями, которые имели место в последнее время, особенно в Европе. Как страна, спасшая 48 000 болгарских евреев от депортации во время Второй мировой войны, Болгария решительно осуждает продолжающуюся тенденцию жестоких и отвратительных проявлений антисемитизма.

В этом году международное сообщество отмечает двадцать пятую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка, которая устанавливает универсальный стандарт для эффективного содействия соблюдению прав детей. Болгария выражает признательность ЮНИСЕФ за ее огромный вклад, сделанный за этот период в улучшение жизни детей и продвижение повестки дня по вопросу о детях во всем мире. Как член Президиума Исполнительного совета ЮНИСЕФ в этом году, моя страна поддерживает и активно участвует во всех усилиях, направленных на защиту детей и достижение результатов в интересах детей.

Наша страна убеждена в необходимости продолжения процесса реформирования Организации Объединенных Наций для повышения эффективности, представительности и транспарентности всей системы и для того, чтобы сделать ее более адекватной и гибко реагирующей на новые реалии. В качестве члена региональной группы Восточноевропейских государств Болгария подтверждает свою позицию в поддержку выделения по меньшей мере одного дополнительного места непостоянного члена для этой Группы в расширенном составе Совета Безопасности. Болгария претендует на место непостоянного члена в Совете Безопасности на период 2018–2019 годов.

В конце 2016 года завершится второй срок полномочий нынешнего, глубоко уважаемого Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна. Наша страна высоко оценивает его выдающуюся руководящую роль и

приверженность. Болгария надеется, что когда придет время, государства — члены Организации Объединенных Наций смогут избрать достойного премьера. В этой связи я хотел бы сослаться на соответствующую резолюцию Генеральной Ассамблеи, в которой говорится:

«При выявлении и назначении наилучшего кандидата на должность Генерального секретаря необходимо продолжать уделять должное внимание региональной ротации, а также равенству мужчин и женщин (*резолюция 51/241, приложение, пункт. 59*).

Болгария убеждена в том, что, наконец, настало время, чтобы региональная группа Восточноевропейских государств была представлена на посту главы Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Болгария за только что сделанное заявление.

Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Албания г-на Буяра Нишани

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Албания.

Президента Республики Албания г-на Буяра Нишани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Албания Его Превосходительство г-на Буяра Нишани и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Нишани (*говорит по-английски*): Я чрезвычайно рад выступить в Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят девятой сессии. Прежде всего, позвольте мне поздравить Председателя Ассамблеи с его избранием на этот пост и заверить его в полной поддержке моей страны в ходе этой сессии. Я считаю, что благодаря его руководству и с учетом его опыта он закрепит успехи, достигнутые

его предшественником, который самоотверженно работал для достижения конкретных результатов.

Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его видение и руководящую роль во главе Организацией Объединенных Наций и за его неустанные усилия по активизации деятельности и реформированию Организации.

Албания привержена эффективной и последовательной Организации Объединенных Наций, соответствующей своему назначению — быть многогранной системой. Мы поддерживаем укрепление ее роли и вклада в усилия по сохранению мира и безопасности, искоренению нищеты, неравноправия и неравенства, достижению устойчивого экономического развития и развитию человеческого потенциала и содействию уважению и защите прав человека как универсальной ценности человечества. Более эффективная Организация Объединенных Наций, способная оперативно реагировать на стихийные и антропогенные кризисы и эффективно использовать имеющиеся людские и финансовые ресурсы, имеет ключевое значение для достижения этих целей в условиях все более хаотичного и испытывающего голод мира.

Сохранение, восстановление и укрепление мира и безопасности — один из трех столпов деятельности Организации Объединенных Наций. Посвящая столько много ресурсов, знаний и людских резервов урегулированию разнообразных и сложных кризисов на нашей планете, просто невозможно не принимать в расчет тот вклад, который год за годом, десятилетие за десятилетием эта Организация вносит в жизнь нашего мира. Но в 2014 году угрозы миру, безопасности и человеческим ценностям по-прежнему сохраняются, требуя более эффективных, скоординированных и оперативных действий со стороны Организации Объединенных Наций.

Мы выражаем сожаление по поводу событий в Южном Судане, где разыгрываются трагедии, шокирующие человеческое сознание. Борьба, вспыхнувшая на этнической почве, приносит слишком много страданий ни в чем не повинному населению. Восстановить доверие и взаимопонимание, открыть страницу в светлое будущее для самой молодой в мире страны можно лишь путем достижения на основе переговоров мирного политического решения, которое будет учитывать, защищать и уважать права всех соответствующих общин.

Трудно найти слова, чтобы описать ситуацию в Сирии. После более чем трехлетней кровавой борьбы в стране сложились условия, едва пригодные для жизни. В ней совершаются всевозможные ужасные акты. Более 170 000 людей погибли, миллионы стали беженцами, а большая часть страны превратилась в руины. Поскольку боевые действия и массовые расправы происходят на ежедневной основе, любая надежда на прекращение войны становится несбыточной мечтой для тех, кто попал там в ловушку. Албания поддержала инициативу около 60 государств — членов Организации Объединенных Наций передать ситуацию в Сирии в Международный уголовный суд. К сожалению, как и многие другие инициативы по Сирии, эта инициатива была заблокирована в Совете Безопасности с помощью права вето. Мы вновь заявляем, что лица, виновные в совершении зверств в Сирии, должны быть привлечены к ответственности и что народ Сирии заслуживает помощи и справедливости.

Глубоко тревожат события, происходящие в этом году в Украине. То что, как мы думали, ушло в прошлое раз и навсегда, стало уделом исторических книг и могло служить уроком для нынешних и будущих поколений — акты нарушения суверенитета и территориальной целостности другой страны, грубо игнорирующие и подрывающие Устав Организации Объединенных Наций, — совершил, к сожалению, один из членов Организации Объединенных Наций, постоянный член Совета Безопасности, Российская Федерация.

Вопреки всей пропаганде, которую ведет Россия, украинский кризис ни имеет ничего общего с защитой прав человека этнических русских. С самого начала все было гораздо проще, речь шла о стремлении более могущественной страны перекроить границы другой страны, чтобы удовлетворить свой аппетит на территорию соседа. Хотя Совет Безопасности не смог принять решение по данному вопросу, Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов не признала незаконную аннексию Крыма Россией. Государства — члены Организации Объединенных Наций, включая Албанию, четко заявили о поддержке территориальной целостности и суверенитета Украины и о полном уважении норм и принципов международного права. Мы вновь заявляем, что международные отношения должны развиваться на основе полного уважения принципов и норм международного права и Устава. И случай Украины — не исключение.

В условиях этих кризисов и катастроф, которые развиваются по опасной траектории, и с погружением мира в состояние отсутствия безопасности в тяжелом положении оказалось также и развитие. Организация Объединенных Наций содействует углублению глобального понимания проблем, которые существуют в области развития, и поиску надежных решений, которые могут обеспечить экономический рост, социальную интеграцию, защиту окружающей среды и вывести нашу планету на устойчивый путь.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), стали одним из наиболее успешных в истории глобальных факторов в борьбе с нищетой. Охватывая вопросы нищеты, голода, здоровья матери и ребенка, гендерного равенства, образования и окружающей среды, ЦРДТ позволили добиться важного прогресса на национальном, региональном и глобальном уровнях и улучшить жизнь миллионов людей. С 2005 года число людей, живущих в условиях крайней нищеты, сократилось наполовину, но до намеченного срока достижения ЦРДТ остались считанные месяцы, и еще многое предстоит сделать.

В то же время еще одна широкомасштабная долговременная повестка дня в области устойчивого развития, которая должна прийти на смену ЦРДТ, находится на стадии разработки. Албания активно участвует в глобальных консультациях, сосредоточенных на том, чтобы учесть мнения людей при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Албания согласилась опробовать одну из предложенных целей развития, которая касается управления и верховенства права и направлена на оказание странам помощи в достижении устойчивого развития. Мы надеемся, что наш опыт в наблюдении за деятельностью в области управления, верховенства права и эффективно действующих институтов будет полезен при составлении повестки дня Организации Объединенных Наций на период после 2015 года.

Одной из серьезных угроз международному миру и безопасности остается терроризм, и борьба с ним — это один из приоритетов, которые требуют высокого уровня приверженности. Мы понимаем, что противостоять этой глобальной угрозе можно лишь с помощью коллективных действий и решительных ответных мер. Албания самым решительным образом осуждает все террористические нападения, совершаемые в Ираке и Сирии террористическими группировками и организациями, включая «Исламское государство Ирака

и Леванта» (ИГИЛ). Осознавая, что терроризм — это угроза, не признающая границ, угроза человеческим ценностям и принципам, а также отдельным странам и регионам, Албания присоединилась к недавно созданной международной коалиции, которая преследует цель сдержать и в конечном итоге уничтожить ИГИЛ.

Европейская интеграция и сотрудничество в нашем регионе, а также ситуация в области геополитики и безопасности в Европе в последние месяцы резко изменились. Западные Балканы, к которым принадлежит моя страна, являются важным геостратегическим европейским регионом, который недавно заявил о своей полной приверженности повышению политической стабильности, достижению экономического прогресса и устойчивого развития, укреплению сотрудничества и безопасности, поддержанию добрососедских отношений и упрочению мира. Европейский путь является наилучшей гарантией достижения этих целей в нашем регионе.

Мы полны решимости в кратчайшие сроки урегулировать различные двусторонние вопросы в интересах нашего народа и развития добрых отношений с нашими соседями. Мы полностью понимаем необходимость принятия ряда мер для искоренения коррупции и организованной преступности. Как и все страны региона, мы выразили готовность проводить совместные реформы, которые позволят повысить экономическую стабильность, обеспечить благополучие наших граждан, а также открыть рынки и привлечь иностранные инвестиции.

Республика Косово является членом нашего сообщества Западных Балкан, самым молодым государством в регионе. Менее чем за шесть лет в качестве независимого государства Республика Косово смогла в рамках преобразовательной повестки дня в области развития добиться широкого и полного международного признания, а также успешно интегрироваться в такие международные, региональные и глобальные организации, как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Европейский банк реконструкции и развития, Европейский банк развития, Венецианская комиссия, Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе и другие. Косово стало важным фактором мира и стабильности в регионе, и Албания всемерно поддерживает общее развитие Косово, а также стабильность и территориальную целостность Косово в пределах нынешних границ.

Прогресс в Косово, новая атмосфера в регионе и необходимость того, чтобы регион в целом продвигался в сторону большего сотрудничества и процветания, позволили обеспечить успешное проведение под эгидой Европейского союза переговоров между Косово и Сербией в качестве двух равных партнеров в поиске конкретных решений технических вопросов, имеющих большую важность для их граждан. Время показало, что начало диалога было мудрым решением. Диалог дал конкретные результаты, сблизил эти две страны и способствовал ускорению процесса интеграции обоих государств в Европейский союз. Албания всецело поддерживает процесс диалога и призывает к полному осуществлению достигнутых договоренностей.

На сегодняшний день Косово признают 108 государств — членов Организации Объединенных Наций, что составляет более половины членов Организации Объединенных Наций. Несомненно, такое признание является важным фактором прогресса в Косово. Именно поэтому, как и ранее, мы призываем страны, которые еще не сделали этого, признать Косово, поскольку тем самым они не только помогут народу Косово добиться прогресса в будущем, но и внесут вклад в мир и стабильность в регионе.

Место Председателя занимает г-н Масуд Хан (Пакистан), заместитель Председателя.

Мы по-прежнему убеждены в том, что быстрое и полное осуществление Охридского рамочного соглашения является обязательным условием для сохранения стабильности в Македонии, для укрепления демократии и верховенства права, а также для уважения и реализации прав албанцев. Албания призывает к продолжению диалога между властями в Белграде и албанцами в Прешевской долине в целях содействия реализации их прав в соответствии с международными нормами, с сосредоточением особого внимания на решении экономических, социальных и культурных проблем.

За последние двадцать лет Албания превратилась из тоталитарного государства в действующую демократию. Прогресс очевиден прежде всего в области прав человека. Защита и поощрение прав человека — это один из национальных приоритетов и важная часть внешней политики Албании. Албания является прекрасным примером уважения к разнообразию, терпимости и сосуществованию как в Балканском регионе, так и за его пределами. Для

албанского народа терпимость и гостеприимство — это неотъемлемые ценности, опирающиеся на наши национальные традиции.

Представление кандидатуры Албании в члены Совета по правам человека на период 2015–2017 годов является логическим следствием того пути, по которому мы идем в направлении создания общества, базирующегося на правах человека. Мы убеждены, что со временем Албания накопила ценный опыт развития демократии, которым мы можем поделиться с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций. Кроме того, подтверждая универсальность, неделимость и взаимозависимость прав человека, Албания готова привнести свой национальный и региональный опыт в работу Совета и отстаивать права человека по всему миру.

Мы хорошо понимаем, что наше членство в Совете в период 2015–2017 годов возлагает на нас огромную ответственность оправдать доверие государств-членов. С другой стороны, членство в Совете по правам человека послужит для нашей страны стимулом для дальнейшей демократизации и усовершенствования норм в области прав человека. Поэтому Албания, которая заручилась поддержкой группы восточноевропейских государств, хотела бы поблагодарить все другие государства-члены за поддержку нашей кандидатуры в Совет.

В заключение я хотел бы подтвердить, что Албания готова и впредь поддерживать повестку дня Организации Объединенных Наций и укрепление роли Организации Объединенных Наций на глобальном уровне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Албания Буяра Нишани за только что сделанное заявление.

Президента Республики Албания г-на Буяра Нишани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Венгрии г-на Яноша Адера

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Венгрии.

Президента Венгрии г-на Яноша Адера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Венгрии Его Превосходительство г-на Яноша Адера и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Адер (*говорит по-венгерски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): «Хочешь мира — готовься к войне». Эти слова написал Публий Флавий Вегеций Ренат в трактате «О военном деле» в IV или V веке — более 1600 лет тому назад. Многие цитировали эти слова неоднократно и в различных обстоятельствах. Если члены Ассамблеи после этих слов думают, что я поведу речь о войнах и вооруженных конфликтах, которые бушуют по всему миру, то они ошибаются. Вместо этого я хотел бы поговорить в Ассамблее о войне и битве, где мы, похоже, терпим поражение. Это — война, которую мы ведем против нашей окружающей среды и против нашей человеческой природы.

Два дня тому назад здесь, в зале Генеральной Ассамблеи, многие слышали слова Генерального секретаря Пан Ги Муна и президента Обамы о пагубных последствиях изменения климата (см. A/69/PV.6). Мы узнали весьма конкретные цифры, свидетельствующие о серьезности ситуации и о необходимости объединить наши усилия. И мы давно готовились к этому.

Когда же были замечены первые признаки изменения состояния окружающей среды? Вероятно, не многим известно, что первый отчетливый сигнал поступил еще в 1896 году, когда один шведский ученый написал, что увеличение концентрации двуокиси углерода в атмосфере приведет к повышению температуры; 60 лет спустя мы получили точные данные, подтверждающие это заявление. Еще 30 лет прошло, прежде чем здесь, в Организации Объединенных Наций, осознали, что в будущем для решения этой проблемы понадобится определенного рода договор или соглашение. Еще 10 лет прошло, прежде чем был подписан Киотский протокол. Таким образом, между первым заявлением о наличии проблемы и заключением киотского прошел век.

После Киото был проведен целый ряд конференций, научных совещаний и политических мероприятий. В последние десятилетия многие неоднократно

говорили о последствиях изменения климата и необходимости делать что-то в этом отношении. Ситуация, тем не менее, продолжает ухудшаться. Позвольте мне привести такие статистические данные. С 1990 года — то есть за последние 25 лет, — несмотря на всю решимость, киотскую договоренность и все обещания, содержание двуокиси углерода в атмосфере увеличилось на 30 процентов.

Несмотря на все многочисленные предостережения со стороны Матери-природы, неблагоприятные климатические явления по-прежнему наблюдаются одно за другим. Позвольте мне привести несколько примеров последнего года. В 2013 году в индийском штате Уттар-Прадеш в январе были зафиксированы морозы, что стало беспрецедентным явлением. В то же время, в Лапландии, Финляндия, — что совсем не Средиземноморье — в мае температура достигла 31 градуса по Цельсию, а в Вифлееме праздновали снежное Рождество, чего ранее там никто не видел. В Австралии за 90 дней последнего лета было зарегистрировано 123 температурных рекорда.

Дунай является самой большой рекой в Европе, и он тоже снова и снова предостерегает нас. В качестве примера позвольте мне привести опыт Венгрии. До Второй мировой войны Дунай разливался неоднократно, но до недавнего времени уровень воды в нем никогда не достигал восьмиметровой отметки даже на пике наводнения. За последние же четыре года уровень воды в Дунае во время разных наводнений поднимался выше восьмиметровой отметки четыре раза. В прошлом году он фактически поднялся до почти девяти метров.

Наводнения, тайфуны и другие неблагоприятные метеорологические явления наблюдаются в регионах, где они никогда ранее не происходили, и в «беспрецедентные» времена года. Мы встречаемся здесь, в Нью-Йорке. Два года назад ураган «Сэнди» нанес здесь, в Нью-Йорке, урон на сумму в размере 20 млрд. долл. США и унес жизни более 40 человек. Все это произошло несмотря на то, что ученые на протяжении многих лет предупреждали руководство города Нью-Йорка о том, что могут возникнуть проблемы и что, среди прочего, вокруг него надо укреплять дамбы. На это могло бы быть потрачено несколько сотен миллионов долларов; при этом нанесенный «Сэнди» ущерб обошелся значительно дороже. Именно поэтому два дня назад Ассамблея слышала, как мэр Нью-Йорка говорил о планах на следующие 35 лет и о стремлении сократить

объем выбросов парниковых газов в Нью-Йорке на 80 процентов.

В последние дни мы уже неоднократно говорили о нашей подготовке к парижской конференции 2015 года и о стремлении достичь там договоренности. Считаю, что признания в этом отношении заслуживает Генеральный секретарь Пан Ги Мун. Он в самом деле делает все возможное ради того, чтобы в 2015 году нам удалось прийти в Париже к «общему знаменателю». Вопрос же заключается в том, делают ли для этого все, что в их силах, государства-члены. Сделаем ли мы все, что в наших силах, чтобы обеспечить успех в Париже?

Услышанные мною в последние несколько дней речи не вселяют в меня оптимизма. В них просматривалось стремление уклониться от ответственности и, своего рода, политическое узколобие, которые отнюдь не обнадеживают. Почему мы не можем прислушаться к мудрым советам наших ученых? Почему мы не можем признать и принять результаты научных исследований, которые сегодня очевидны? Почему мы не можем воспринять сигналы, подаваемые нашей планетой? Почему мы не можем усвоить все уроки, преподносимые нам Матерью-природой? Почему мы не учимся на своем собственном опыте?

Есть один хороший пример, из которого мы могли бы извлечь уроки. Он касается хлорфторуглеродных газов и того ущерба, который они наносят озоновому слою. Вообще то, эти газы впервые начали применять в 50-х годах прошлого столетия. Понадобилось всего 30 лет для того, чтобы озоновый слой в районе над Антарктикой истощился на 40 процентов. Этого также оказалось достаточно для того, чтобы люди каждой страны ощутили на себе медицинские последствия этого. Отмечу, среди прочего, широкое распространение раковых заболеваний кожи. Фактически, только в самый последний момент в Монреале было заключено соглашение, благодаря которому мы запретили эти газы. Тридцать пять лет спустя, на прошлой неделе, мы получили первый доклад, в котором говорится о регенерации озонового слоя.

Что касается политического узколобия, то мы уже видели его примеры в прошлом. Приведу один. Министр внутренних дел Соединенных Штатов в администрации президента Рейгана Дональд Ходел заявил, что один из способов защититься от последствий истощения озонового слоя — это купить

шляпу с широкими полями и носить темные солнцезащитные очки. Почему мы должны ждать, пока концентрация двуокиси углерода в атмосфере приведет к ситуации столь же серьезной, как та, которая возникла в случае с озоновым слоем? Почему мы не можем в конце будущего года добиться в Париже такого же успеха, какой был достигнут в Монреале?

Я полагаю, что проблема значительно серьезней, чем мы себе представляем. Ученые уже соглашаются в том, что желанная и часто упоминаемая цель — ограничить подъем температуры 2 градусами Цельсия — становится все более труднодостижимой. Всего лишь несколько дней назад мы прочли о том, что концентрация двуокиси углерода никогда не была выше той, которая была в прошлом году. Мы, вполне вероятно, уже достигли того момента, когда, вне зависимости от достижения нами сегодня или завтра той или иной договоренности, ученые сообщат нам о том, что последствия безответственных решений в прошлом и настоящем все равно будут ощущаться в будущем в виде наводнений, тайфунов и прочих неблагоприятных климатических явлений.

Мы вынуждены смириться с той мыслью — и я бы сказал, что сделать это будет очень трудно, — что грядущее поколение, поколение наших детей, будет, к сожалению, вынуждено жить в таких условиях. Нам придется дорого расплачиваться за свою безответственную экологическую политику.

Сегодня уже недостаточно одного только сокращения объема выбросов парниковых газов. Уже недостаточно просто согласиться сократить выбросы. Мы должны подготовиться ко все более и более серьезным природным явлениям и стихийным бедствиям. Мы должны внять совету Николаса Стерна, который восемь лет назад сказал, что если мы не будем тратить один процент нашего валового внутреннего продукта (ВВП) на меры предупреждения, то экологический ущерб может составить вплоть до 20 процентов ВВП.

Я только что привел пример города Нью-Йорка. Несколько сот миллионов долларов было бы достаточно для смягчения ущерба, составившего несколько миллиардов долларов. Пример Нью-Йорка показывает нам, что пошел уже не двадцать четвертый, а двадцать пятый час. Трагедия, пережитая этим метрополисом, в котором проходит наше заседание, вновь подтверждает слова Вегеция, несколько адаптированные к этой ситуации: хочешь спокойствия — готовься к стихийному бедствию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Венгрии за его заявление.

Президента Венгрии г-на Яноша Адера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.